BON DIA Aruba

Diaranson 6 di November 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Destinacion nobo for di Montreal-Trudeau



ORANJESTAD/MONTREAL – Aruba a cuminsa bira un destinacion basta popular na Canada cu a haci cu varios desaroyo a tuma luga y Aruba a wordo agrega na e lista di destinacionnan nobo.

Lesa pagina A2

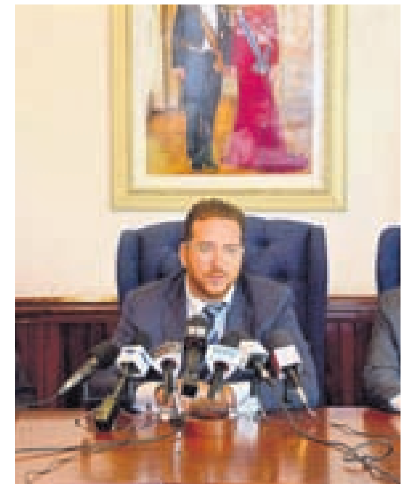
Caya Grandi lo no keda cla pa dia 21 di november!



ORANJESTAD - Esaki a luna cu e proyecto di caya grandi mester keda finalisa den su totalidad. Diferente deadline a wordo poni pa e contratista Mantbraca, pero nunca nan a logra cumpli cu esakinan. Dia 21 di November e proyecto di caya mester keda finalisa. E reto di DOW ta kico mester sosode si no keda cla.

Lesa pagina A2

Compromiso pa presupuesto balansa firma!



ORANJESTAD- Minister di Finanzas Juan David Yrausquin hunto cu su coleganan di Gabinete Mike Eman II y lider di fraccion di Arubaanse Volkspartij (AVP) den Parlamento Rene Herde a firma un protocol den cual ta compromete pa yega na un presupuesto balansa durante e gobernacion aki.

Lesa pagina A3

Graduadonan na Scol pa Polis



ORANJESTAD -- A rekeri un esfuerso basta grandi di 16 miembro di Cuerpo Policial pa combina nan estudio, nan trabao y tempo personal pa un periodo di casi 13 luna pa logra nan diploma di e "kaderopleiding" na Scol pa Polis.

Lesa pagina A8

Prome aña di gabinete Rutte



DEN HAAG - Awe ta net 1 aña cu gabinete Rutte II a sinta. E prome aña di gabinete di prome minister Mark Rutte tabata caracterisa pa basta turbulencia relaciona cu esfuersonan pa economisa den e pais.

Lesa pagina A10

Embahada di Vaticano na Siria tabata blanco di atake



Damasco, SIRIA- E embahada di Vaticano na Damasco a wordo bombardia cu bazooka, segun un vocero di Vaticano. E embahada ta situa den e vecindario exclusivo di Maliki, den e capital Sirio unda cu otro embahadanan y tambe varios residencia di funcionarionan gubernamental y di siguridad ta situa.

Lesa pagina A24

BON DIA Aruba

Caya Grandi lo no keda cla dia 21 di november

ORANJESTAD - Esaki ta luna cu e proyecto di caya grandi mester keda finalisa den su totalidad. Diferente deadline a wordo poni pa e contratista Mantbraca, pero nunca nan a logra cumpli cu esakinan. Dia 21 di November e proyecto di caya mester keda finalisa. DOW (Departamento di Obranan Publico) a wordo notifica dor di e contratista cu nan tin un diferencia di opinion cu e compania cu mester entrega piedra natural pa e fontein riba Plaza Daniel Leo, pa e por keda finalisa. Awor aki ta andando e proyecto di plaza cu mester keda traha pa asina e proyecto keda entrega na gobierno den su totalidad. E reto di DOW ta kico mester sosode si no keda cla. Ya caba e Mantbraca a haya varios boet pa falta di cumplimento cu e fechanan stipula cu e proyecto mester a keda entrega.

RETRASO CONSTANTE

Sr. Jossy Figaroa, director di DOW a comenta cu algun siman pasa nan a yega na un palabracion cu e compania Mantbraca, cu e tin cu bisa precies ki dia e ta kere cu e lo keda cla. Figaroa a splica cu mirando e incumplimento di e contratista, dado momento e ta kere e compania no ta tuma e asunto na serio mas. Nan a bisa cu e dia di entrega lo ta dia 21 di november. Berdad nan ta trahando, cu te hasta nan ta dentro di e dianan stipula. Pero mirando e magnitud di e proyecto, tur momento ta bin problema pa loke ta trata e contratista. Siman pasa, Mantbraca a informa DOW cu un di e personanan, of companianan cu tin cu entrega piedra natural pa dorna riba e fontein cu tin den Plaza Daniel Leo, tin un discusion tocante pago y esey por trece cun'e cu no ta entrega e piedranan natural cu tin mester. E ora ey tin cu bay busca un otro manera. Si e contratista tin un problema, DOW no por keda bira victima constantemente, segun Figaroa. Mester wak kico por ta un alternativa. Locual cu Figaroa ta kere cu dia 21 nan mester ta cla y a pone hopi presion pa nan keda cla riba dje di berdad riba e fecha stipula. Loke falta ta Plaza Daniel Leo, cual no falta hopi trabao, Plaza Chipi Chipi, net pabao di e tienda y Plaza Nikki Habibe. Esun cu falta mas hopi ta Plaza Nikki Habibe. DOW ta den un situacion kico lo haci dia 21 di november. Ta kita e trabao for di nan si nan no cumpli of ta bay sigui cu e compania. Si kita e trabao for di nan, mester busca un otro companianan pa bin haci e trabao y tin un discusion e ora ken ta responsabel pa kico y esey ta basta mas grandi. Esey ta e reto cu DOW tin awor aki, kico lo bay haci dia 21 di november den caso cu nan no keda cla.



DEADLINE

Manera Figaroa ta wak, ta mustra cu kisas dia 21 Plaza Nikki Habibe no ta completamente cla, pero e lo bay mustra hopi bon caba, pasobra si bay core eybanda lo por mira cu en berdad e ta yegando na su final. Dia 21 di november ta e fecha y naturalmente cu e binimento di rey na Aruba, Figaroa kier pa e centro di Playa mustra mas bunita posibel. DOW lo sigui pone presion riba e contratista. Manera cu Figaroa ta bisa, sinembargo tin duda cu pa dia 21 di november caya lo ta completamente cla.

REFUERSO

Ingeniero Jossy Figaroa a splica cu nan por reforsa e contratista cu personal pero por tin consecuencia si cos bay robes. Por a kita e trabao for di contratista actual, pero otro contratista lo cobra mas pa e trabao. Si ta bon na april e mester a keda cla. Djey a duna un otro fecha cu ta pa juli y tampoco a keda cla. Tin biaha ora e materialnan, den e caso aki, no ta na nan luga, of tin yobida, mester duna espacio pa e contratista tambe por caba e trabao. Figaroa a splica cu no tin intencion pa keda cobra multa pa incumplimento, pero den e caso aki mester a haci'e pa mira si e presion aki lo yuda e contratista termina e trabao den e tempo stipula.

OTRO CONTRATISTA

A purba tur manera pa haci tur cos posibel pa nan por keda cla cu hende, pero no por hinca hende zomaar, pasobra ta di Mantbraca e proyecto cla. Na momento cu Figaroa bisa cu mester bay traha cu un ploeg, cualkier fout cu wordo haci nan ta inculpa e hendenan extra cu wordo hinca aden. Esey ta bastante fastioso. Locual por si y DOW a ofrece, cu si no tin hende, DOW lo por a conseha ken nan por busca. E compania a haci poco uzo di e oferta ey y esey ta bastante fastioso. E arma cu DOW tin ta pa kita e trabao for di nan, pero e ora ey DOW mester sinta busca otro hende pa haci trabao cu tur e consecuencianan fastioso cu por sali for di dje. Loke DOW por a haci ta mas of menos 8 of 9 luna for di nan, kita e trabao for di nan y busca otro contratista. E ora ey lo tabata tin e problema cu e placa cu e otro contratista ta pidi ta hopi halto y no tin e presupuesto pe. Te awor aki ta trahando den e presupuesto cu tin y locual cu a purba continuamente pa e companianan aki lucha cun'e pa por keda cla cu e proyecto.

BOET

E proyecto mester a keda cla na april, pero tabata tin varios motibo cu e no por keda cla. Despues a bay te na juli. Den e luna aki ta haya cu tampoco nan tabata tin problema. Ora cu duna un proyecto asina na un contratista, e busca material di afo. Si e no por yuda cu e material tarda, e ta haya dianan extra. Si tabata tin problema cu e no por a mira padilanti mester dun'e tempo. Pero cierto momento a bisa cu si no cla pa e dia ey, e boet lo cuminsa core. E boet a cuminsa core caba y ainda ta papiando riba e boet. Ta algo cu pronto mester bay sinta y mustra cuanto e boet ta y wak con por bay kit'e for di nan of lo bay paga DOW pa e boet. Esaki ta fastioso, segun Figaroa. No ta intencion pa continuamente core tras di tur contratista pa cobranan boet, pero den e caso aki mester a aplik'e riba nan pa pone un poco mas presion riba dje. Lamentablemente e no a yuda manera cu DOW tabata kier, na unda cu e contratista lo a tum'e na serio. Nan a keda traha cu poco hende y segun Figaroa, si a dobel e hendenan cu nan tabata tin, e trabao por a keda practicamente cla.

PRONTO LO POR TERMINA

E proyecto ta canando den un bon direccion y pronto nan por termina y entrega e proyecto aki cu ta e proyecto di caya grandi, cu practicamente ta un proyecto cu tabata tin tres fecha caba stipula pa keda entrega, pero lamentablemente ta mira cu dia 21 di november e compania no por cumpli cu e fecha stipula un biaha mas.❑

Destinacion nobo for di Montreal-Trudeau

ORANJESTAD/MONTREAL – Aruba a cuminsa bira un destinacion basta popular na Canada cu a haci cu varios desaroyo a tuma luga caminda a wordo agrega na e lista di destinacionnan nobo.

Segun un comunicado di prensa cu a keda publica pa Aeroports de Montreal, biaheronan por a scoge un total di 107 destinacion, incluyendo 40 destinacion den tropico – cu lo sirbi nonstop pa e invierno aki for di Montreal-Trudeau.

Aruba y Freeport, Bahamas, a wordo agrega na e schedule pa fin di aña. Den adicion, varios aerolinea a agrega asientonan pa destinacionnan actual dor di cambia di avion, particularmente pa destinacionnan internacional, caminda e capacidad lo ta 9% mas grandi compara cu e invierno 2012-2013.

E comunicado ta sigui bisa cu pa prome biaha, e aerolinea Sunwing lo ofrece salida un biaha pa siman pa Aruba, como tambe pa Freeport, Bahamas cu avionnan Boeing 737 di 189 pasahero. E aerolinea tambe a aumenta su capacidad cu un 50% pa varios otro destinacion den Caribe.

Esaki sigur ta un desaroyo hopi positivo pa Aruba, caminda cu den e temporada di invierno, e demanda pa loke ta Canada a aumenta.❑



Compromiso a wordo firma pa logra un presupuesto balansa

ORANJESTAD- Minister di Finanzas Juan David Yrausquin hunto cu su coleganan di Gabinete Mike Eman II y lider di fraccion di Arubaanse Volkspartij (AVP) den Parlamento Rene Herde a firma un protocol den cual ta compromete pa yega na un presupuesto balansa durante e gobernacion aki. Esaki a sosode ayera mainta den Sala di Conseho di Minister. Yrausquin a cualifica e firmamento aki como un momento hopi grandi, sigur pasobra cu e ta sosode na inicio di Gabinete Mike Eman II. E ta un compromiso comun pa alcansa un meta grandi poni nan dilanti.





SITUACION DIFERENTE

"Nos tin un situacion diferente awe cu na 2009. E diferencia ta cu economicamente Aruba ta den un situacion hopi mas positivo cu na 2009. E perspectiva di crecemento pa e aña aki y e añanan nos dilanti ta hopi positivo.

Esaki no ta algo cu nos como Gabinete ta trece padilanti, pero tur instancia internacional si compara esaki cu e periodo 2009/2010 ora tabatin un caida acumulativo di 15%.

Mi ta gradici Gabinete Mike Eman I y Minister di Financia anterior Mike de Meza cu a laga un situacion completamente otro atras cu un perspectiva hopi mas positivo pa economia di pais Aruba cu na 2009", segun Yrausquin.

CIFRANAN POSITIVO

E ta sigui bisa cu na momento cu bo tin cifranan economico positivo e ta haci e tarea pa balansa un presupuesto mas facil cu ora bo tin un economia cu ta cayendo. "Enfoke di e gobierno aki ta pa di un banda percura pa e liña di gastonan wordo manteni den e proximo 4 añanan y cu e cifranan economico cu ta wordo proyecta dor di tur instancia internacional y local logra di capitalisa riba esaki y reduci e deficitnan den e añanan nos dilanti". Yrausquin a recorda cu den campaña tambe a trece e puntonan aki dilanti den e programa di partido y e acuerdo firma ta un concretisacion y un compromiso nobo pa loke ta e palabracionnan cu a wordo haci caba.





"Nos tin retonan grandi nos dilanti pa logra mantene e liña di gasto, pero nos tin tambe un liña cu nos tur ta comprometi na dje pa logra. Nos tur mester percura pa pusha e cifranan economico y entradanan di pais Aruba".❑

Jossy Figaroa di DOW

Tiramento di sushi den sistema di riool por causa hopi problema

ORANJESTAD - E temporada di awasero ta trece diferente problema cun'e den comunidad, entre otro pa rooi y riool. Trabaonan for di april cu mei a tuma luga relaciona cu limpiesa di rooi y rioolnan den varios bario di nos comunidad. Asina mes a mira cu San Nicolas den fin di siman tabata tin diferente area caminda awasero pisa a causa problema. Mester a kita cierto sushinan pa awa por a sigui, segun director di Departamento di Obranan Publico, Sr. Jossy Figaroa, kende ta lamenta cu ta tristo cu hende ta tira sushi den e sistema di riool, strobando pasada di awa.

LIMPIESA DI ROOI Y DRENAHE

DOW tin hopi aña ta monitor full e situacion na Aruba. Nan tin tur e puntonan debil di molester di awa, poni riba un mapa y poco poco ta trahando riba nan. E ta sigui splica cu naturalmente falta hopi ainda y cada biaha cu tin awa pisa, manera a sosode den fin di siman, specialmente na San Nicolas, ta haya cu e problemanan ta bin acerca. Locual DOW ta haci, ta segun proceduranan den tempo di mei y juni, ta haci tur e rooi y drenahenan di awa, riool, posnan, limpi. Sinembargo por mira y esey a sosode sigur den fin di siman cu a pasa, na unda cu tabata tin yen di saco di sushi, yen di cosnan sushi cu awa a lastra bin cu nan y blokia hopi di e dijknan caminda cu awa sa lanta, te na e momento cu a kita nan, cu awa por a sigui bay. Aunke cu ta haci tur trabao di prevencion pa haci tur e rooinan limpi, tur e drenahenan limpi, sinembargo ta haya cu hendenan ta sigui tira sushi y cu ta causa problema ora di awasero.





SUSHEDAD

E mensahe di DOW ta manera semper, pa yuda mantene nos isla limpi. Mas cu 99% di e pueblo ya ta consciente di esey. Ta papia aki di un grupo chikito cu ta keda benta sushi den rooi. Tin biaha ta hopi tristo cu ora ta pasa na rooinan cu a caba di haci limpi diabierna, cu ya diasabra un hende a tira frigidaire of un sofa den e rooi, mientras cu nan por a hib'e na Gabilan of na Dom na Parkietenbos, sin tin mester di paga. Pero ta mas facil pa e hendenan aki pa hisa benta den rooi pa flohera, y bisa cu den e caso aki DOW lo piki'e, y nan ta sigui pa trabao. Pero DOW no t'ey tur momento na tur rooi na Aruba. Si e momento ey cu nan tir'e diasabra, awa dal un yobi diadomingo, esey por causa un problema grandi, kisas pa e persona mes cu a benta e sushi afo.

TEAM DI LIMPIESA

DOW tin un ploeg pa ataca esaki mesora. Esey por a ripara diadomingo marduga ora cu awa a suta San Nicolas, cu si pasa den e bario pa 8'or di mainta, casi no a mira nada mas. Ploeg a subi den weekend, den madruga y soluciona e problema.

APELACION NA PUEBLO

E director di DOW ta pidi comunidad pa no tira sushi den e sistema di riool mas, pa evita cu e situacion di awa por bira un problema pa habitantenan.❑

Fundacion CAS

Smal un banda, hancho otro banda

ORANJESTAD - Fundacion Consumidornan Arubano Solidario – C.A.S., por medio di su representante, Sr. Leo Yarzagaray, ta considera importante pa evalua expresion di director A.Z.V., Sr. Anko Ringeling, encuanto contribucion di pashent den gastonan di cuido.

E mensahe di director di A.Z.V. ta refleha cu traves di tempo NO a logra frena y controla e gastonan di cuido medico y awor e pashent tambe mester bay paga separa, los di e prima pa A.Z.V. Esaki ta aplicacion mas amplio di e ley di trechter, cerca A.Z.V. conoci como e "trechter van Dunning".

LEY DI TRECHTER

Prome di drenta riba e trechter, ta importante señala cu for di principio Fundacion C.A.S. a sostene y ta sigui sostene e filosofia di AZV. Motibo principal pa esaki ta cu e ta basa riba principio di Solidaridad y no riba e principio di seguro comercial cu ta basa riba wega di placa, suerte o mala suerte. Cu Aruba a opta y dicidi pa un fondo solidario pa cubri gastonan di cuido medico ta algo historico y valioso. Ta conoci cu e motibo principal pa gobierno introduci A.Z.V. tabata y ta frena y controla e costo di cuido medico.

E remarca/intencion di director A.Z.V. ta indica cu despues di hopi aña no a logra e meta principal aki. E motibonan tras di esaki tambe mester ta cla.

E "trechter van Dunning" no ta wordo aplica debidamente y no ta bon defini.

CUATER SEFTA

Historia a mustra hopi limitacion; tur caminda smal riba trato y servicio na pashent y hancho riba gastonan di remedi, asistencia medico dokter; specialista; hospital y administracion.

E trechter uza como instrumento na introduccion A.Z.V. ta basa su mes riba cuatro sefta, door di cual loke pasa lo wordo cubri, como e pakete basico.

1er sefta: Ta e pregunta si e cuido ta necesario pa por forma parti di sociedad. Pa motibo di e criterio aki cierto pildernan ta cay afo. Pero con ta determina kico ta cay bao di "cuido necesario" y kico tin cu ser cubri pa medio di solidaridad. E solidaridad aki lo por permiti limitacion di cuido pa motibo di edad, estilo di biba, estado fisico u otro?

2do- sefta: Si e cuido ta funcional:

3-er sefta: E costo di e cuido y eficiencia;

4-to sefta: Riba propio cuenta y responsabilidad.

NO TUR ORA TA HUSTO

E druppel nan cu pasa door di e " trechter van Dunning" no tur ora ta husto. Ta carece di un forma pa yega na decisionnan mas husto, teniendo cuenta cu e sentimento di husticia cerca pueblo y un sentimento di solidaridad di berdad.

ILUSTRACION DI FAYO

E remarca director A.Z.V. ta ilustra tambe un fayo den e forma di busca cambio den esaki, ora cu e bisa cu comercio y sindicatonan tin cu dicidi riba e asunto aki. Esaki mientras cu e dos gremionan menciona al caso no ta representativo y den cual NO ta nan ta bay paga pe, sino e uzado di servicio medico, cu contribucion propio.

SOLIDARIDAD

Claro cu e situacion crea tin su causa:

Fundacion C.A.S. awor no ta conta mas, organisacion di pashent B.G.P., y otro organisacionnan concerni tampoco no ta conta y parce cu tin un concepto robes di kico ta solidaridad. Parce cu e solidaridad mester t'ey entre esunnan cu ta paga y haci uzo di cuido medico, pero e principio aki no t'ey cerca esunnan cu ta ofrece medicina y servicionan.

CAS SOLIDARIO

Fundacion C.A.S. ta comprende cu na Aruba nos tin un falta grandi entre nos ciudadanonan pa organisa nan mes. Sindicatonan cu mas di 100 aña di existencia apenas ta conta cu un 15% di trahadonan organisa. Den e situacion actual fundacion C.A.S. ta realisa cu ta necesario un proceso di transforma y fortalece e organisacionnan social, pa asina por logra cu en berdad ta bay tene cuenta cu opinion di e ciudadano den su rol como consumidor, Trahado, studiante, pensionado, ciudadano.

Den cuadro di esaki fundacion C.A.S. ta haciendo esfuersonan pa duna forsa na e asociacion "Forsa Uni" y tambe na e fundacion Bienestar General di Pashent – B.G.P.

REUNIONNAN PENDIENTE

Den prome parti di november lo organisa reunionnan pa duna mas informacion di e fundacion Bienestar General di Pashent y di e situacion en general di pashent na Aruba cu e meta di logra haya mas colaboradonan y dirigentenan pa fortalece B.G.P. tanto den directiva como tambe den e diferente comisionnan di trabao.

Si bo ta desea mas informacion, foyeto, derechonan di pashent, statutonan B.G.P. etc. Bo por yama na oficina C.A.S. telefon 584-3752 y nos lo percura pa bo ricibi esakinan.

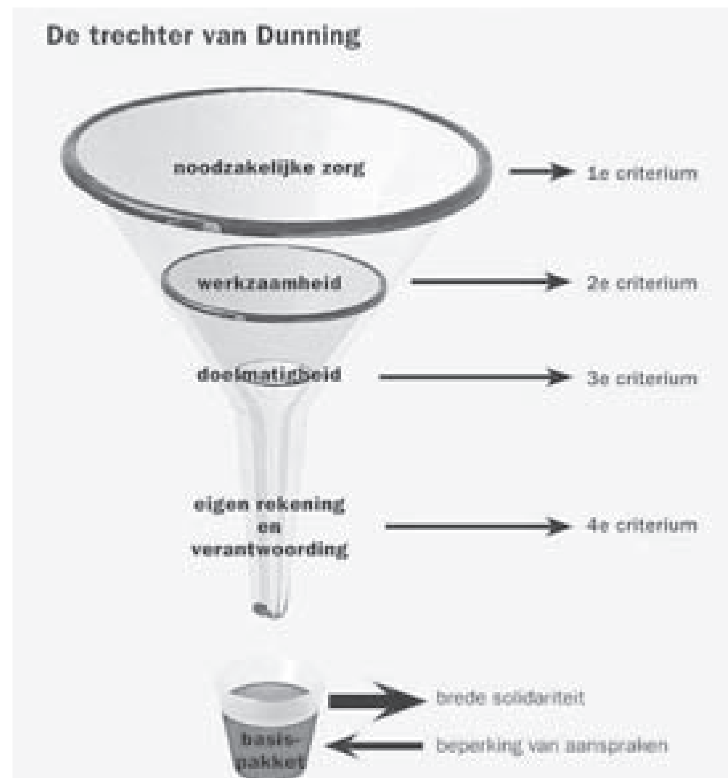
PROGRAMA INFORMATIVO

Ademas tur diasabra mainta for di 11'or t/c 12'or asociacion "Forsa Uni" lo presenta un programa informativo, den cual ta presenta derechonan di consumidor, di trahado, di pashent , derechonan humano y casonan y echonan importante pa bo ta na altura di nan.

Fundacion C.A.S. tambe lo ta presente den e programa di " Forsa Uni"; pa mas informacion di "Forsa Uni" yama telefon 585-6922.

Ta importante realisa cu – nos tin cu percura pa nos ta organisa y cu nos opinion ta wordo scucha. Cada un di nos mester percura cu den tur forma y na tur nivel esaki ta tuma luga;

Ken cu nos pone pa representa nos, mester vocifera nos opinion y tin cu duna cuenta pa esaki.



E tempo lo keda benauwd, pero...

Biento lo cuminsa aumenta den e proximo dianan

ORANJESTAD - BON DIA ARUBA papia cu Sr. Yrausquin di Meteo Aruba, kende a splica nos riba e situacion di tempo cu tin na Aruba.

Tin un area di presion abao net banda west di Aruba den Caribe central. Tambe tin aire humedo den vecindario y den nivelnan mas halto tin un disturbio cu ta causa fluho divergente.

E combinacionnan ey di e tres elementonan aki por trece un yobida local, compaña posiblemente pa lamper cu strena. Durante e siguiente dianan, biento lo cuminsa aumenta, biniendo for di direccion oost. Es decir biento lo drecha un tiki, pero toch lo keda humedo den e siguiente dianan.

Continuacion pagina A5

Continuacion di pagina A4

TEMPO LO CUMINSA DRECHA

Den e ultimo dianan cu a pasa biento tabata zuidwest. Segun Sr. Yrausquin e disturbio di presion abao ta causa di esaki, sinembargo esaki lo move west, direccion America Central. Dor di esey nos tempo lo bay cuminsa drecha.

TEMPERATURA ABAO

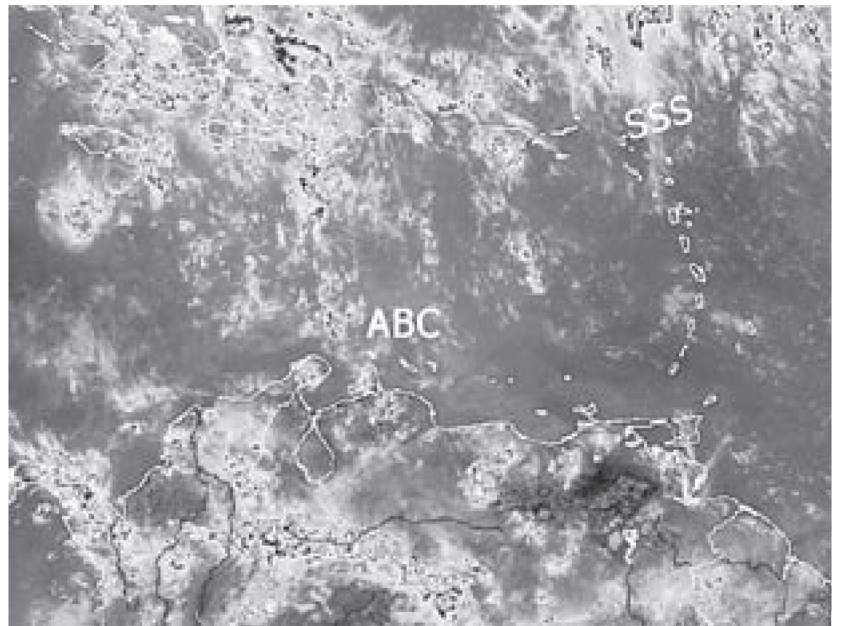
E temperatura di nos tempo tambe tabata basta abao. Por a mira riba diferente website cu e temperatura lo bay keda abao. Segun Yrausquin e temperatura lo keda un tiki abao. Esey ta bin si e awasero, e awa ta verdamp y ta haci cu e aire ta bay fria. Tanten cu e tempo ta humedo y awasero ta cay, e tempo lo bay keda fluctua bao di e temperatura normal. Pa e siguiente dianan e temperatura lo bay keda mesun cos.

TEMPO BENAUWD

Manera cu Yrausquin a splica, hende por keda sinti su mes benauwd, pa motibo di e aire humedo. Esaki lo bay continua den e proximo dianan. Anochi ta riparabel cu e temperatura ta keda abao den e proximo dianan. Tur e aire, segun Yrausquin ta wordo reemplasa pa humedad, cual tin su efecto riba hende.

LAMA KETO

Pa loke ta trata lama, segun Yrausquin, su olanan ta entre 1 y 3 pia, cual ta hopi abao. Direccion ta keda for di mes un direccion di oost noordoost. Pa e siguiente dianan e situacion di lama lo keda asina, segun Sr. Yrausquin di Meteo Aruba. ❑



BON DIA Aruba

Cantidad di lionfish a aumenta y nan ta mas grandi

ORANJESTAD -- Segun Sr. Davelaar, e torneo di Lionfish cu a tuma luga recientemente, a bay hopi bon. E tabata exitoso den sentido cu De Palm Tours y Aruba Marine Park Foundation a tene un competencia cu bon participacion di boluntario y hunter. E premionan tabata hopi bon, Davelaar a splica. Den cuatro dia di participacion a yega na un total di casi 150 lionfish cu a wordo gara den e 4 dianan aki.

E sizenan tambe tabata grandi. Esun di mas grandi tabata di 41 cm y mey y esun di mas chikito tabata 10 cm. Desafortunadamente e competencia tabata bon cu e resultado aki, pero ta nifica cu nos tin e problema di lionfish cu ta keda, cu ta asotando e bida marino.





CRECEMENTO DI LIONFISH

Davelaar a splica BON DIA ARUBA cu por a mira un crecemento den cantidad di lionfish cu ta wordo gara y a mira un crecemento den tamaño den lionfish. Den e prome competencia na 2010, e catch tabata minimal y si no ta kiboca e tempo ey durante competencia esun di mas grandi ta riba 20 cm. Awor aki e hunter nan ta entregando mas di 100 lionfish durante competencia y e averahe di sizenan ta riba 38 cm. E poblacion ta sigui expande aunke cu tanto Aruba Marine Park Foundation y otro organisacion di hunter ta sigui activamente riba nan.

PETICION PA UN OTRO TORNEO

A haya peticion pa tene un torneo mas prome cu fin di aña, pero awor cu ta casi memey di november, y dianan di fiesta den december, ta haci pa prepara un torneo dificil, Davelaar a comenta. Normalmente ta planea dos torneo pa aña. E prome competencia ta durante e prome mita di aña rond di maart/april y e di dos competencia ta den careda di september/october of october/november.

DESPUES DI CARNAVAL

Davelaar a comenta cu e siguiente torneo cu nan tin pensa di planea despues di carnaval. Ta den tramite pa pidi un reunion cu minister de Meza pa por trece algun programa riba mesa pasobra tin algun proyecto di boei publico tambe cu ta andando, pero encuanto e problematica di lionfish, ta keda un asunto hopi serio.

LIONFISH RIBA MENU

Awor aki tin un restaurant mas acerca cu tin e lionfish riba menu, cual ta "Screaming Eagle". Aruba Marine Park Foundation ta curashando hopi restaurant. Un di e eventonan cu Aruba Marine Park Foundation kier haci prome cu fin di aña ta pa tene un actividad pa bin purba y invita diferente restaurant. Esaki ta un plan riba mesa.❑

Situacion di tempo ta haci cu matanan ta cay





ORANJESTAD – Den e dianan cu a pasa tabata tin varios situacion caminda o sea matanan ta cay riba caminda, debi cu e tera ta satura cu awa, of matanan cu ta kibra, manera a pasa den e caso aki. E situacion aki a tuma luga na Tanki Leendert, caminda cu e palo di kwihi a kibra y cay riba e caminda, strobando e pasada di trafico. Tabata tin varios conductor cu nan pasada a wordo stroba, causando cu trafico a pega mal pega. Instancianan concerni a wordo poni na haltura di e situacion pa asina move e palo cu a cay riba caminda. ❑

Presupuesto pa aña 2014 ta den concepto

ORANJESTAD – Pa loke ta trata e presupuesto pa aña 2014, Minister di Financia, sr. Juan David Yrausquin ta bisa cu esaki ta den concepto awor aki y mester wordo revisa conhuntamente cu e ministernan nobo mirando cu tin ministernan nobo y carteranan cu a wordo traspasa, segun Yrausquin. Tambe mester bay haci e ehercicio pa yega na e linea di gasto cu gobierno a compromete cun'e .

UN CONCEPTO MASA

HALTO

"E ta sosode tur aña unda e concepto riba mesa ta substancialmente mas halto cu e linea di gasto cu awe ta wordo comprometi na dje", Yrausguin a bisa. Sinembargo, e ta añadi cu esaki ta algo cu ta sosode tur aña y ta keda e tarea di e otro ministernan hunto cu e minister di financia pa reduci esaki pa asina yega na e nivel di gastonan cu gobierno a compromete su mes na dje oficialmente ayera mainta y den eleccion ultimo. Segun e minister di financia e presupuesto 2014 lo wordo trata na luna di maart. "Nos lo trata di tin esaki cla mas pronto pero segun nos concepto e lo wordo trata mas tarda na luna di maart 2014". ❑



Cambio di biento por haci cu botonan por causa daño na pier

ORANJESTAD – Den e dianan aki lama tin coriente basta fuerte, cu ta haci cu botonan por causa daño na pier of na e boto mes, entre nan Centro di Pesca Hadicurari y otronan. BON DIA ARUBA a combersa cu presidente di Aruba Marine Park Foundation, Sr. Rudy Davelaar, kende a splica cu tin algo climatologico cu ta afectando lama. Biento ta bira constantemente. Normal ta haya un biento cu ta bin di noordoost, delaster dianan e biento ta bira pa west of zuidwest, cu ta pone cu mester a pone un par di boto pafo pasobra e ta preveni daño na e piernan y e botonan.

SUSHEDAD RIBA BEACH

Segun Davelaar, loke cu a pasa ta cu biento y coriente ta cambia, tabata tin e mocion di lama ta trece cun'e hopi sushedad cu ta los, esta yerba di lama, etc. Ta evidente riba costa cu ta forma un liña cu e alga riba dje. Esaki lo keda asina tanten cu e tempo permanece asina. Ainda lama ta bira y tin indicacion cu lama lo sigui bolter. Por mira esaki den areanan di Centro di Pesca Hadicurari. Pa landamento, ta recomenda pa tene cautela tanten cu lama no parce normal. Pa esunnan cu tin boto, ta un aviso pa tene cuenta. Si biento bolter den madruga, e ora mester bay saca boto. Aruba Marine Park Foundation a pone su boto pafo caba y si lama lanta e no ta bay core daño na pier.❑

Fiscal a exigi 4 aña di prizon pa Colombiano

ORANJESTAD – E Colombiano Alexander Bustos Mosquera diabierna mester presenta den Corte pa scucha su condena. Luna pasa tratamento di e caso penal a tuma luga caminda Mosquera ta para riba cu e no sa nada di droga, pero Fiscal ta haya e culpabel y a exigi 4 aña di prizon pa e.

ILEGAL GARA CU DROGA SCONDI DEN MONDI

E acusacion contra Mosquera ta cu dia 15 Mei 2013, el a wordo gara cu un lote grandi di marihuana y cocaina. Hues a mustra cu Warda Costa a intercepta un boto cu a purba core bay. A detene dos persona abordo. Ademas Polis a haci un investigacion na costa di Baby Beach y a bin haya 4 persona den mondi scondi. Un di e personanan tabata Mosquera. Polis a haya den cercania di Mosquera algun jerry can yena cu droga. Un tabata contene 32 paki di marihuana cu a pisa casi 11 kilo y e otro tabatin 94 paki cocaina cu a pisa casi 39 kilo. Ta asina cu a haya e sospechoso cu un papel cu tin mesun informacion cu tabatin riba e pakinan.

Hues a mustra cu ningun di e otro personanan gara, a bisa cu nan sa algo di e droganan. A haya e sospechoso cu dos celular.

E sospechoso Mosquera a bisa Hues cu el a haya documento for di un tal Jaime na Colombia pa entrega aki na Aruba y no tabata sa nada di droga. E palabracion ta cu na Aruba e lo wordo yama. Segun Mosquera e anochi ey Warda Costa a persigui dos boto y den e boto cu e tabata abordo, no tabatin bulto. Hues a puntra e sospechoso di unda el a saca e informacion ey pasobra no tin nada di esey den e proces-verbaal. E sospechoso a bisa cu segun informacion cu el a haya for di su abogado, e mesun anochi ey Warda Costa a persigui un otro boto pero no a gar'e. Hues a pidi'e pa bin dilanti pa mustra kico e documentonan cu el a wordo haya cun'e ta. E sospechoso no por a duna un declaracion satisfactorio. Fiscal a bisa Hues cu e boto a wordo entrega na su doño. Mosquera a splica Hues cu e tabata traha na Aruba den construccion y ora el a wordo gara como ilegal, el a wordo deporta.

Na Colombia e tabata trahando den construccion. El a bin Aruba pa busca un miho bida.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa Hues cu a pesar cu e sospechoso ta desmenti, tin suficiente indicacion contra dje.

Fiscal a mustra cu e sospechoso a wordo haya scondi den mondi y den cercania di dje a bin haya un lote di marihuana y cocaina. Ademas, den e sospechoso su paspoort a haya un documento cu ta indica exactamente e peso di e droganan pero sin empake. E droga a wordo haya banda di santana di cacho na San Nicolas.

Fiscal a bisa Hues cu e no ta kere e storia di e sospechoso, cu e lo a haya documento pa entrega aki na Aruba. Fiscal a remarca cu ta hopi straño cu ora a confronta e sospechoso cu papelnan den su cartera, e no ta reconoce. E ta haya e sospechoso culpabel pa e lote di cocaina y no marihuana.

Fiscal a bisa Hues cu si saca informacion di e documento, ta indica cu ta 24 kilo di cocaina e sospechoso ta responsabel p'e y no e 39 kilo. Aparentemente lo tin otro cu lo ta responsabel pa e resto. Fiscal a exigi 4 aña di prizon y pa destrui tur e droganan. Fiscal a bisa cu ningun momento Warda Costa tabata persigui un otro boto.

Abogado mr. Ormel a bisa Hues cu lo tabatin un otro boto cu lo a trece e droga mientras cu e sospechoso lo tabata riba un boto cu ilegalnan.

Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu dia 8 November 2013 esta diabierna e lo tin sentencia. Bon Dia Aruba lo informa lectornan di e sentencia aki.❑

Graduadonan na Scol pa Polis

ORANJESTAD -- A rekeri un esfuerso basta grandi di 16 miembro di Cuerpo Policial pa combina nan estudio, nan trabao y tempo personal pa un periodo di casi 13 luna pa logra nan diploma di e "kaderopleiding" na Scol pa Polis. A celebra e logro aki diabierna mainta na Scol pa Polis cu entrega di nan diploma corespondiente durante un ceremonia unda cu a celebra diferente ocasion special manera añanan di servicio, graduacion y entrega di decreto gubernamental y insigna na miembronan di Cuerpo Policial kende a ricibi nan promocion.



Altocomisario mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a expresa cu e ta hopi contento cu e "Kaderopleiding" a wordo realisa. El a yama esaki e "paradepaardje" di Scol pa Polis di e ultimo añanan aki, cual ta un curso cu e instituto y Cuerpo Policial mester ta orguyoso di por a realisa, cubriendo un cantidad di topico esencial y manteniendo un norma halto di evaluacion.

LOGRO

Binti Polis a cuminsa casi 13 luna pasa na e curso aki; 16 a sigui te na final y a caba esaki cu exito. E polisnan cu a logra pasa e curso cu exito ta Johnny Henriquez, Honore Eights, Humphrey Koolman, Gary Cham, Sherman Libiee, Juan "Boy" Boezem, Reginald Nicolaas, Jacinto Kelly, Ignacio Matos, Kenneth Philips, Walter Werleman, Eddy Ras, Eric Ras, Johnny Wout, Carlos Muller y Roy Hodge.

E kaderopleiding a encera entre otro e cursonan, con pa ta un lider y maneha hende; maneho di conflicto; maneho integral di siguridad; vision y maneho; mision, vision y strategia; y e trabao y tareanan di "hulpofficier van justitie".

CAPITAL HUMANO

"Un organisacion cu ta respeta su mes, tin cu percura pa curso pasobra bo tin cu traha riba bo 'human capital'. Manera mi a bisa, bo por tin e miho auto, helicopter, kico cu ta, pero na momento cu bo no tin e hende, e human capital pa duna guia, pa duna contenido na e trabao aki, kere mi cu tur e material sofistica cu bo tin, bo ta keda na nulo", asina Altocomisario mr. Dolfi Richardson a subraya.

E a añadi cu awo esunnan cu a gradua tin cu duna contenido den nan carera cu locual nan a siña durante e curso. Esaki ta e rumbo cu Cuerpo Policial ta siguiendo, na unda ta kere den desaroyo personal como un instrumento primordial.

ORGANISACION

Altocomisario Richardson a gradici e maneho di Scol pa Polis y tur docente cu a traha na crea y organisa un kaderopleiding di nivel halto. Ademas, tanto e Altocomisario como tambe e director di Scol pa Polis, Jeannette Richardson-Baars a gradici Bianca van Malen, kende a traha riba contenido di e curso y tambe tabata un di e docentenan y psicologo Yvonne Kieviet, kende tabata encarga di e parti bastante pisa "Leiding geven aan mensen". E diploma di e kaderopleiding, e teoria cu nan a siña ta un yabi, Jeannette Richardson-Baars a bisa, añadiendo cu e ta motiva cada colega cu a ricibi nan diploma pa busca awo e porta cu nan ta haya ta pas mas cu nan yabi y habri asina oportunidadnan nobo como lidernan den e organisacion cu nan ta forma parti. Tin algun colega cu ya a haya nan "porta" y ta eherciendo nan funcion caba, segun Richardson-Baars, pero ainda falta algun colega pa dicidi riba e proximo paso den nan carera. ❑

Homber acusa di intento di hinca dama cu cuchiu



ORANJESTAD -- E Venezolano Jose Pacheco pa kende Fiscal a exigi 2 aña di prizon, lo mester presenta den Corte diabierna mainta pa scucha su sentencia. E acusacion contra dje ta cu dia 14 April 2013 el a purba asesina e dama C.M. Tratamento di e caso aki a tuma luga luna pasa caminda Hues a mustra cu e dama C. cu ta bisiña di Pacheco, a declara cu e sospechoso Pacheco a yega na su cas cu e pretexto cu aparentemente hende kier a horta na e cas. Na dado momento e sospechoso Pacheco a saca un cuchiu y a bisa cu ta duele masha pero el a wordo manda pa mata e. E dama a core y e sospechoso a sigui su tras. A surgi un luchamento y net e momento ey un otro hende a pasa y a grita e sospechoso. E dama den su lucha pa kita e cuchiu, a corta su man. Bisiñanan cu a scucha gritamento a sali pafo y yuda e dama. Hues a bisa cu tin bisiñanan a declara cu a scucha un dama C. ta grita y a mira cu C. tabata lucha cu e sospechoso Pacheco. A scucha e sospechoso bisa cu e mester mata sino nan lo mat'e.

E sospechoso na dado momento a core bay na cas di otro hende y eynan el a wordo deteni. Na Polis Pacheco a declara cu el a wordo yama 3 siman prome pa un persona, kende a bisa e cu e mester bay hinca e dama sino e lo wordo hinca. Segun Pacheco, e persona tabata keda yama e constantemente. E anochi di e incidente, el a bebe alcohol y uza cocaina y door cu cada bes e persona tabata yama e, el a bay riba e dama C. El a bay riba e dama y a bis'e cu e mester hinca e cu cuchiu sino e lo wordo hinca E sospechoso a bisa Hues cu loke el a declara na Polis no ta berdad. E tabata burachi y droga y a gaña Polis. El a bisa Hues cu e momento ey el a kere cu un hende a yama e pa e haci esey. Pero ora el a recobra conocemento el a realisa cu no tabata asina. E sospechoso a bisa Hues cu ta prome bes cu algo asina ta pasa cun'e. Segun e sospechoso e no ta adicto na cocaina. Hues a remarca cu na psycholoog e sospechoso a mantene su declaracion cu un hende a bis'e pa hinca. Psycholoog a determina cu e sospechoso no tin problema mental.

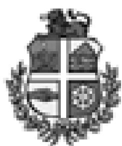


EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu a keda legalmente proba cu e sospechoso Jose Pacheco a purba hinca e dama cu cuchiu. Esaki ta wordo cualifica como intento asesinato y intento di herida cu un arma. Fiscal a bisa cu e sospechoso a bay na cas di e dama y a bis'e cu e ta sorry cu e tin cu mat'e pasobra el a wordo manda pa un hende pa haci'e. Na opinion di Fiscal, esaki ta wordo considera como un plan y ta haya esaki premedita. Fiscal ta haya cu Pacheco tabata sa kico e tabata bay haci. E bisiña a bisa cu e sospechoso a bisa cu e mester h…. e dama sino nan lo hink'e. El a haya yamada pa haci esaki. Fiscal a remarca cu den Corte awor, Pacheco ta bisa cu e tabata bou influencia di alcohol y droga. Fiscal ta haya cu esaki ta indica cu e sospechoso tabatin e plannan aki ainda pa mata. E sospechoso mes ta papia di hinca y no mata. Fiscal ta di opinion cu aki Pacheco ta responsabel pa e delito di hinca cu ta wordo considera maltrato cu arma.

E sospechoso ta responsabel di maltrato cu arma premedita. El a tene cuenta cu e sospechoso a causa hopi susto na e victima y bisiñanan. Ademas cu ta prome biaha cu e sospechoso ta wordo deteni. Fiscal a remarca cu ta e sospechoso mes a bebe alcohol y uza cocaina pues ta responsabel pa su actonan. Aki ta trata di un intento di maltrato cu arma premedita. Fiscal ta haya cu intencionalmente Pacheco a bay pa hinca e dama.

l a exigi 2 aña di prizon, kitando e tempo cu el a pasa den detencion. Hues despues di a scucha e abogado a bisa cu e lo bay studia e caso y diabierna awor lo tin sentencia. Bon Dia Aruba lo informa lectornan di kico Hues ta pensa di e caso y ki decision Hues ta tuma.❑



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **7 november 2013** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico**, Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un slijtvergunning pa e parcela **Lucianitastraat 4.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo únicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

BON DIA Aruba

Prome aña di gabinete Rutte



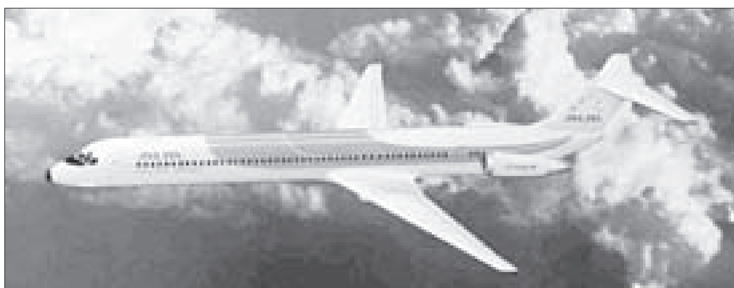
DEN HAAG - E prome aña di gabinete di prome minister Mark Rutte tabata caracterisa pa basta turbulencia relaciona cu esfuersonan pa economisa den e pais.
Awe ta net 1 aña cu gabinete Rutte II a sinta. Tabata 5 di november 2012 dia cu e gobierno a hura cerca (e tempo ey) Reina Beatrix, despues di un periodo di formacion di 54 dia. E gobierno aki ta basa riba e coalicion di VVD y PvdA.



Mester bisa, cu no a dura masha, paso a surgi un malcontento serio den seno di VVD relaciona cu e palabracion den coalicion pa cobra prima di cuido medico basa riba altura di entrada.
A resulta, cu esaki lo tabatin consecuencia desastroso pa forsa di compra di es nan cu entrada mas halto. Mester a drey bek e decision aki.
Gabinete Rutte a keda tormenta pa problemanan interno. Co Verdaas mester a baha, ora a resulta cu den pasado tabatin actonan fraudulento cu documento di paga.
Pero no ta e so tabata fuente di preocupacion. Fred Teeven, secretario di estado di Husticia y Frans Weekers, secretario di estado di Financia tabata blanco di critica grave y tur dos a sobrevivi mision di desconfiansa nan contra. E gabinete aki a negosha y concretisa un acuerdo social cu sindicatonan. Despues cu el a presenta presupuesto dia di Prinsjesdag na september ultimo, oposicion a caba cone na werki. E presupuesto tabata core peliger cu Congreso lo a bom esaki.
Despues di algun siman di negociacion, gabinete Rutte a logra un acuerdo cu D'66, Christen Unie i SGP.
Esey a garantisa mesora un mayoria den Congreso.
Interesante ta pa menciona, cu durante encuestanan cu e conocedo Maurice de Hond a tene den e lunanan tras di lomba, un cantidad substancial di votado a bisa, cu nan ta teme cu e gabinete Rutte II lo sobrevivi su periodo di 4 aña di gobernacion.❑

Coleganan cu gesto caritativo pa paga entiero

WILLEMSTAD – E grupo di ex colega di cabina di ALM a colecta y a cubri gasto di entiero di Alan de Rooy, yiu di nan ex colega Eric de Rooy, cu a fayece siman pasa den accidente di trafico na Hulanda. Originalmente mester a crema e victima na Hulanda y despues trece e shinishi Corsou. E gastonan di transporte dje curpa di Alan no tabata algo cu e famianan na Corsou por a carga . E ex coleganan entre otro a tuma nota dje situacion emocional di Eric de Rooy, y ta a lamenta profundamente cu tata dje victima, dje forma aki no por tabata presente na cremacion di su yiu. Mientrastanto a surgi yudansa pa e parti aki, entiero di Alan ta tuma luga diahuebs awor na Corsou.
Riba iniciativa di Mireya Cijntje, trek do dje grupo di ex trahado di cabina di ALM, a cuminsa na Corsou un accion di colecta den seno dje ex coleganan, pa ademas di sostene nan ex colega moralmente na e colecta pa genera fondo, pa contribui den e gastonan relaciona cu entiero di e hoben defunto.



Mireya Cijntje, kende den e proyecto aki tabata asisti pa su ex colega, Sharline Tromp, awe mainta a confirma cu e grupo di ex coleganan di ALM a recauda suficiente placa pa cubri e entiero na Corsou completamente.
Mireya Cijntje a splica, cu e entiero ta tuma luga, segun e deseo cu famianan di Alan na Corsou a indica. E entiero ta tuma luga diahuebs awor na El Atributo. "Nos a haci cu amor pa nos ex colega", asina Mireya Cijntje a comenta pa.
E ex stewardess di ALM cu ta esun cu a tuma iniciativa pa lanta e grupo di ex personal di cabina di ALM a sigui bisa.



cu e ex coleganan tin un laso hopi fuerte cu otro. Pa medio di lista di mail y tambe Facebook e grupo tin contacto intensivo cu otro.
"ALM a cera, pero nos tin hopi contacto den nos seno", Mireya Cijntje a sigui bisa. Un biaha den cierto cantidad di aña, e grupo ta organisa un reunion grandi. E prome reunion a tuma luga na Corsou na Holiday Inn Hotel. E di dos encuentro grandi dje ex coleganan di cabina di ALM tabata na Aruba, di cua su organisacion tabata den man di e ex stewardessnan.
Ademas regularmente, e ex coleganan na Corsou ta topa pa socialisa. E hecho cu awor aki e grupo a sostene nan ex colega, Eric de Rooy moral y financieramente, ta un prueba cu e grupo cu antes tabata traha cu otro, no solamente ta comparti situacionnan agradabel. 'Nan t'ey tambe pa duna sosten den momentonan dificil. E ex trahadonan di cabina di ALM a permanece despues cu ALM a cera. Origen dje fraternidad aki ta basa riba e hecho, cu durante di nan trabou, nan tabata sostene otro hopi y tabata consciente dje hecho, cu den caso cu algo sosode durante nan trabou, ta esun mester yuda salba otro. Regularmente e grupo ta haya comentario den comunidad pa e hecho, cu e grupo ta representa algo unico, sigur si tuma na consideracion e laso estrecho cu e ex coleganan aki a mantene.❑

Gobierno ta tuma medida y despues haci pregunta

WILLEMSTAD - Un evaluacion breve di e manera riba cua gobierno a trata y ta tratando ambtenaarnan ehecutivo di ministerio di SOAW, ta pone parlamentario Armin Konket conclui cu e mentalidad di Gobierno ta di tuma decisionnan drastico, den e caso aki, contra di ambtenaarnan sin cu Gobierno ta dispone di informacion relevante pa carga e decision.
Ta despues numa ta pidi pa haci investigacion pa por mira si por hustifica cu ta tuma medida contra di e ambtenaarnan. Ta remarca, cu ya ta 6 luna cu un minister, kende obviamente no tabata den condicion psicologico/emocional adecua pa ta minister, a tuma e decision drastico, pa pone henter team di maneho di ministerio di Desaroyo Social, Labor y Bienestar un banda y duna prohibicion pa presenta na boca di trabou. E minister en cuestion a anuncia un investigacion profundo pa asina haya evidencia di loke e minister a yama 'boycott politico' di parti di e team di maneho di e ministerio.



Ya ta haci 5 luna cu minister Fransisca a reemplasa e minister ariba referi na e. Ta remarcabel con Minister a tuma distancia di e ambtenaarnan en cuestion den sentido cu Minister no a considera necesario pa sikiera scucha e ambtenaarnan aki. Tambe mi a tuma nota di un intento di minister sra. Fransisca pa laba su man den inocencia na momento cu el a encarga SOAB cu investigacion pa determina si su antecesor tabatin rason na su banda y si el a actua corectamente pa cu e ambtenaarnan en cuestion.

Konket ta constata shete siman a pasa despues di e fecha riba cua, segun minister Fransisca, e rapport di SOAB lo mester tabata cla. Mientras tanto e ambtenaarnan riba cua tanto minister Josepha como minister Fransisca a 'shoot' ta cana rond cu herida, mientras minister Fransisca ta parce di no sa kico mester haci cu e contestanan cu el a haya riba pregunta cu el a haci pa mira si tin hustificacion pa atenta di un forma asina cruel riba caracter y carera di e ambtenaarnan concerni. Konket: "Mi ta di opinion, cu ta inaceptabel cu minister tin e ambtenaarnan en cuestion, ya 6 luna riba 'non actief' sin cu tin un conclusion definitivo den nan caso". E parlamentario ta sigui menciona, cu e trato cu minister Josepha y minister Fransisca a duna na e ambtenaarnan concerni no mester ta acepta. Sigur no di un minister cu ta yama pa lanta contra di inhusticia social, lanta contra di mal trato di trahado y cu mester garantisa bienestar di cada habitante di Corsou.
Si e ta permiti cu su trahadonan mes ta haya un trato asina, anto ta na luga pa puntra ta kico demas trahadonan di Corsou mester spera?
Ta pa esey parlamentario Konket ta haci 30 pregunta na minister Fransisca relaciona cu e rapport di SOAB indudablemente ta duna claridad ariba.❑

Gobierno a reserva placa



WILLEMSTAD –Ministerio di Financia a tuma e pasonan necesario pa aproba fondonan di emergencia, relaciona cu e molester di awasero. Ultimo dianan a reserva un montante pa atende cu tur eventualidad cu lo por surgi entre awor aki y fin di aña.
Minister Earl Balborda, hunto cu gerencia di Servicio pa Obra Publico pa inventarisa unda tabata tin necesidad di asistencia debi na molester di awasero di den fin di siman.
Despues di e yobida fuerte di diasabra pa diadomingo, Servicio pa Obra Publico a ricibi hopi informacion tocante di diferente sitio cu tabatin molester como resultado di awasero. For di diadomingo Servicio pa Obra Publico, den colaboracion cu Selikor, Cuerpo di Bombero di Corsou y Cuerpo Policial di Corsou, a tuma contacto y mobilisa diferente contratista pa cuminsa cu trabou di limpiesa den e diferente barionan. Entre otro a duna instruccion pa atende cu Coral Specht, Muizenberg y Saliña.

Entre otro a limpia tambe e caya central den Wishi/Marchena. Tambe a pone bakinan pa colecta sushi disponibel pa atende cu palonan cu a cay den Monte Carmelo. Pueblo por keda trankil, ya cu minister Balborda hunto cu gerencia di Servicio pa Obra Publico tin e situacion controla. Pa cualke pregunta, remarca of sugerencia por e-mail nos na info.vvrp@gobiernu.cw y tambe por sigui e ultimo desaroyonan di minister Balborda via di su pagina di Facebook 'Earl W. Balborda, Minister VVRP'. ❑

Santa Rosa lo tene competencia



ORANJESTAD- Dia 17 di november proximo, Santa Rosa lo ta formando parti di e grandioso competencia Internacional di Interpaso 2013 cual lo tuma luga na Villa Floralina.
E competencia Internacional di Interpaso 2013 lo conta cu presencia di competidonan di diferente paisnan manera Colombia, Venezuela, Merca, Corsou, Santo Domingo y Aruba. Tambe lo tin show di cabay y un tent special unda cu mayornan por ricibi informacion riba les pa muchanan di tur edad.
Ariba dia 17 di November, For di 10'or di mainta te cu 3'or di atardi, Santa Rosa lo ta presente cu tentnan bendiendo diferente productonan fresco como tambe un variedad grandi di cumindanan local manera cu e Mercadonan di Santa Rosa ta popular pe. Pa e muchanan lo tin skina pa mucha como tambe mini "boerderij" pa mucha cu diferente bestia asina dunando e mayornan e oportunidad di por haci compras y disfruta di e dia cu lo ta yena cu hopi sorpresa y actividadnan nunca bisto na Aruba.
Un actividad cu sigur lo bira algo grandi e dia aki ta e di "1er Competencia di Cabrito y Carne di Santa Rosa" cual lo ser organisa pa prome biaha na Aruba. E competencia lo conta cu 4 diferente categoria ;1 Cabrito di rasa 2 Carne di rasa 3 Cabrito crioyo 4 Carne crioyo. Algun criterio cu lo determina e ganadonan ta; Bestia mester ta alerta. Wowonan spierto y limpi. Den caso di bestia cu horea cortico esakinan mester ta para Nanishi seco, sin slijm y sin tosamento. Cacumbein fuerte y cera perfectamente riba otro (menos den caso di e rasa Nubia Lana limpi y briyante Lombra straight Bon gordura (cierto wesonan no mester Sali Pia straight, sin herida y mester ta bon distancia di otro Hoefnan cortico bon forma. Forma di cana mester ta firme.
Na e momentonan aki ainda tin espacio habri pa por registra bestia pa e competencia aki cu lo tin como premio suma efectivo como tambe un cantidad grandi di premionan sorpresa.
Inscripcion ta costa 15 florin pa bestia cual pago mester wordo cancela directamente cerca representantenan di OCA riba dia 17 di november.
Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta sumamente orguyoso di e cantidad grandi di bestianan bunita y bon cuida cu Aruba ta conta cu ne. Departamento kier expone na pueblo y medionan internacional mediante e tipo di competencianan aki. Den e forma aki sosteniendo e vision di Minister Otmar Oduber pa converti esaki den un competencia interaccion y asina genera un otro tipo di turismo pa Aruba.
Hunto cu e 1er Competencia di Cabrito y Carne, dia 17 di november lo conta cu e presencia di e tan popular Mercado di Santa Rosa bendiendo cuminda crioyo, mata, productonan local y mini kinderboerderij, alabes brindando e Criadonan e oportunidad di bende nan bestianan.
Santa Rosa ta invita tur Criado cu kier participa den e 1er Competencia di Cabrito y Carne di Aruba pa registra prome cu dia 11 di november na n.wever@aruba.com of via telefon na 7378008 of directamente cerca señora Nathalie Maduro na 5858102. BAN SOSTENE NOS CULTURA , PRACTICA CRIA, PESCA Y AGRICULTURA.❑

Ban Topa







ORANJESTAD -- Na Van Dorp Dakota a tene e Ban Topa di custumber cu e autornan di Festival di Buki. Buki Buki den wega, pianan na careda: esaki ta e lema di Festival di buki pa mucha 2013.
Tabata un atardi masha ameno cu e muchanan a pasa cu e diferente autornan presente.
Autornan presente tabata: Munye Oduber Winklaar, Anna Woltz, Gino Vrolijk, Lydia Rood, Fred Diks, Kathleen Thielman, Carol Britton, Robert Reeberg, Diana Marchena, Liliana Braamskamp Erasmus, Ariadne Faries y Tio Ali.
Durante e siman di Festival di Buki y tanten cu tin den stock bo ta ricibi cu compra di 25.00 na buki di mucha e Cariño di siman: Na caminda pa e fiesta grandi di e autor Gino Vrolijk.❑

Cancer di pecho? KWF t'ey pa yuda!

ORANJESTAD- Ora un persona wordo enfrenta cu cancer na pecho, e prome reaccion hopi biaha ta 'dicon ami? Kico awor?' Hopi pregunta y sentimentonan ta bin ariba. Koningin Wilhelmina Fonds semper ta dispuesto di duna sosten y yuda un persona den e situacion aki. Semper por pasa o yama na Centro di Informacion pa informa bo mes.

Si un persona kier papia cu un persona cu a pasa dor di e situacion aki, esey tambe por wordo regla.

Hopi biaha si mester opera lo mester bay tuma radiacion na Corsou. Aki KWF por duna un man y por yuda regla transportacion o yuda busca un luga pa huesped.

KWF tambe ta ofrece prothese na esunnan cu mester a haci un mastectomia. Tin BH special como tambe badpak.

Tur esunnan cu tin prothese ta ser recorda pa regularmente (cada aña o 2 aña, dependiendo di e prothese) pasa y controla si mester di un prothese nobo. Tuma contacto cu Centro di Informacion.

E grupo di combersa di Cancer di Pecho tin mas cu 23 aña di existencia. E grupo di sosten di damanan cu a wordo enfrenta cu cancer na pecho ta reuni un bes pa luna durante cual reunion nan ta duna sosten y conseho na otro con pa trata cu e situacion cu nan ta pasando aden. E reunionnan aki ta duna nan tambe un oportunidad pa desahoga nan mes, conseha y sostene otro pa sigui dilanti.

Tur cu kier informa nan mes sea cu nan ta enfrentando e malesa aki, o nan ta combatiendo e malesa aki, o sea cu un familiar, amigo o conoci ta enfrentando cancer. Si bo kier sa con pa combati, reduci riesgo di haya e malesa aki, pasa libremente na e Centro di Informacion na Spinozastraat 9 of bel 582-0412❑

Carol Britton ta conta storia di Nanzi

ORANJESTAD -- Carol Britton di San José, Costa Rica, ta un invitado na e Festival di Buki pa Mucha di Biblioteca Nacional Aruba y e ta bishita diferente scol e siman aki. Durante su presentacion na e scolnan basico e ta conta e muchanan di e yegada di Nanzi na Costa Rica y Nicaragua.





E ta conta storia di Nanzi y e ta acompaña cu storianan cu toca riba un djimbi chikito. E ta scoge algun mucha di cada klas cu e ta bishita pa yuda durante di su presentacion cu entre otro toca e djimbi of actua den e storianan di Nanzi. Tambe e ta pinta hunto cu e muchanan y ta reparti algun dibuho cu e muchanan por entrega despues na biblioteca pa un exposicion chikito di nan pintura. E festival di buki pa mucha ta den full swing e siman aki y un grupo di autor y contado di buki pa mucha for di Aruba, islanan di Caribe Hulandes, Hulanda y otro pais ta bishita sesenta scol riba nos isla. Carol Britton ta naci na San José, Costa Rica. Carol a specialisa su mes riba e tema di Nanzi y e tin un obra pa mucha titula 'Cuentos Afrocaribeño de la haraña Anancy y sus amigos'. E ta un buki di texto den curiculo di varios scol na su pais. Pa un siman largo Biblioteca Nacional Aruba ta presenta un festival di buki atractivo y diverso. Na e evento tan grandioso aki tambe tin actividad merdia den Biblioteca na Playa y San Nicolas di 3'or pa 4'or.❑





Ateliers 89 cu un otro tayer



ORANJESTAD – Ateliers 89 ta organisa un tremendo tayer. Esaki ta un tayer cu ta pa personanan amante di filmacion y video. E tayer aki ta film video y diseño grafico e tayer aki ta pa un luna largo y ta cuminsa ariba Dialuna 11 November e tayer aki ta di dialuna pa diahuebs y ta cuminsa 6.30 pm te cu 9.30 pm persona di 14 aña pa riba por cuminsa inscribi pa e tremendo tayer aki unda bo ta haya un tremendo Certificado na final, luga di inscripcion ta Ateliers 89 pa mas informacion por tuma contacto cu Sr Elvis Lopez na cel 5654613 of 5885776 of bishita nos pagina web cu ta www.ateliers89.com of e mail no na elvis@ateliers89.com ateliers ta conoci pa su tayer cursonan excepcional.❑

Donacion na Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi



ORANJESTAD--Evelien van Dort ta un autor Hulandes, conoci na Aruba tambe pa su participacion na Festival di buki. Fuera di skirbi Sra. Van Dort ta haci hopi na promocion di lesamento riba tur nivel, e ta miembro di diferente fundacion y club di servicio e.o. Quota Club.

Durante su bishita na Aruba, como autor invita di Festival di buki di aña 2012, el a haci entrega di e buki Tommy y su galiñanan na e scolnan cu el a bishita.
Sra. Van Dort y su casa, Henk van Dort, a keda masha impresiona pa e trabou cu FBNDD ta haci riba tereno di promocion di lesamento.
Nan a priminti directiva di FBNDD cu nan lo sostene FBNDD door di busca donacion financiero na Hulanda pa e fundacion por sigui cu e bon trabou y lo percura pa FBNDD haya buki traduci na Papiamento pa por compartí e placer di lesamento cu e muchanan di Aruba.



Recientemente Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi a haya un grato sorpresa di parti di 'Stichting Munira' di Hulanda, den forma di un donacion di $300,- y un cantidad di buki cu ta riba caminda pa Aruba.

'Stichting Munira' ta bou di direccion di Sra. Evelien van Dort y su casa Henk van Dort.
Riba e potret por mira e entrega simbolico di e donacion door di Sra. Anneke van Drie, representando Sr.y Sra. Van Dort di 'Stichting Munira'.

Directiva di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta gradici 'Stichting Munira' y Sr. y Sra. Van Dort pa e bunita gesto aki. ❑

Pro Bida Aruba cu charla di Pastoor Waldi

ORANJESTAD -- Pastoor Waldi Wong Loi Sing di Surinam, lo bishita Aruba for dia 15 di november te cu diaranson dia 20 di november.
P. Waldi a studia moralidad y Bio Medica (abortus) na Roma y ta fundado di Proles na Surinam, cu tin como meta pa traha riba Pro Bida, principalmente basa riba abortus y eutanasia.

Aña pasa P. Waldi a comparti su conocemento na Corsou y awo a toca Aruba pa cera conoci cu P. Waldi su charlanan.
P. Waldi ta hopi conoci pa duna charlanan tocante sexualidad y abortus, mara na enseñansa di Iglesia Catolico. Durante di e charlanan e ta duna splicacion riba relacion sexual, e uzo di anticonceptivo y abortus.

Diabierna 15 di november di 8'or y 15 pa 10'or di anochi P. Waldi lo papia riba sexualidad y abortus splica for di Bijbel. Comunidad di Aruba ta keda cordialmente pa presencia e charla interesante aki.

Diasabra 16 di november lo ta bay tin un mainta for di 9'or pa 11'or y mey, specialmente, pa parehanan cu ta casa, pa parehanan cu a caba y cu ta preparando pa drenta enlace matrimonial y pa parehanan cu ta convivencia, y tur otro pareha cu lo kier ricibi mas conocemento riba e topico di casamento y mas profundo di e relacion sexual. Esaki ta special riba e divinidad di sexualidad humano. Y pareha S. Netto lo comparti e mainta aki cu P. Waldi papiando riba planificacion di famia.

Diadomingo 17 di november pa 8'or di mainta lo tin un Santo Sacrificio di Misa na Hulandes, na Parokia di Misa La Birgen di Fatima na Dakota.

Dialuna 18 di november anochi lo tene un charla specialmente pa hende homber y tur hende homber interesa pa tende mas riba e topico interesante di Arkitectura Divino ta bon bini. E charla aki lo di 8'or pa 9'or y mey di anochi.

Diamars 19 di november di 7'or y 15 pa 9'or di anochi, lo tin charla di sexualidad y abortus basa riba Catisashi Catolico y ta habri pa henter comunidad di Aruba.

Tur e charlanan ariba menciona lo tuma luga na Cas Parokial di Parokia di La Birgen di Fatima, Dakota.

Nos ta sigur cu bo persona lo ta interesa durante e siman di 15 pa 22 di november pa sa mas, pa esey tur parokia di Aruba lo ricibi flyernan pa reparti entre parokianonan, Pa asina cada un di e parokianonan keda informa di e bishita interesante aki di P. Waldi.

Ademas di e Pueblo di Dios, henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa asisti y participa na e charlanan ariba menciona.
No tin necesidad di preocupa pa inscribi y sea avisa cu tur e charlanan ta gratis y un sonrisa ta basta.❑

Willem Alexander Krozendijk a cumpli 15 aña den servicio

ORANJESTAD -- Willem Alexander Krozendijk recientemente a cumpli 15 aña den servicio na Paradise Beach Villas. Cariñosamente yama Alex, a drenta den servicio na Paradise Beach Villas como houseman den e departamento di Housekeeping.
Door di e pasion y gana pa progresa Alex a asumi e posicion di Housekeeping Supervisor den apenas un aña. Na aña 2007 Alex a wordo promovi pa e posicion di Housekeeping Manager.

Alex semper a demostra bon cualidadnan como lider; manera guia, train y curasha su staf pa semper duna lo miho di nan den nan trabao diario.
Conhuntamente cu otro area nan di hotel; e departamento di Housekeeping a hunga un rol masha importante pa Paradise Beach Villas por a obtene un status prestigioso di 4 punto, otorga door di Trip Advisor. E honor aki sigur lo no tabata posibel sin e liderazgo di Alex. Durante e ocasion aki; Alex a ricibi masha elogio, felicitacion y tambe un envelop.❑



Andreas a gana cu Mini Mega y Mega Plus

ORANJESTAD -- Diabierna cu a pasa Mini Mega y Mega Plus a conoce un otro feliz ganado. Ta trata akinan di Andreas F. kende a gana e tremendo suma di 250 mil Florin mas e 100 mil Florin extra di Mega Plus cu el a cumpra na Martha's Lottery, na Noord.



Si abo ta un hungado di Lotto, nunca entrega. Bo tin cu pone bo liña na awa pa asina bo por bira un di e feliz ganadonan di e premionan fantastico cu Lotto, E Loteria di Aruba tin pa bo tur dia.

Andreas F. ta un fiel hungado di weganan di Lotto manera Mini Mega, Lotto 5 y Zodiac.

Den pasado el a yega di gana un di dos premio di Mini Mega, esaki mas o menos 2 aña pasa. Asina mes el a sigui hunga y un biaha mas e suerte a toca na su porta.

Andreas a laga sa cu e lo bay drecha su cas y su auto tambe. Sigur cu lo resta pa hopi mas!

Ora a puntra con e ta haya e Mega Plus, el a bisa cu un smile grandi. Hopi bon ora bo gana bo ta gana hopi mas.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y e diferente weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Lotto di Dia a paga un solo ganado 68 mil florin



ORANJESTAD – Despues cu Lotto a cera conoci cu e ganado miyonario di e Mini Mega Plus, e sorteo di Lotto di Dia, tambe ta conoce un feliz ganado di e suma grandi di 68 mil florin, y riba e mesun dia. Ta trata di Ramona H. cual semper su yiu muhe ta cumpra e ticketnan di Lotto p'e. Y e biaha aki el a dicidi di cumpra 1 ticket loco pa e sorteo di Lotto di Dia y di Mega Plus pa asina e tambe ta den wega diamars siman pasa. Ramona ta hopi contento cu e premio aki di Lotto y a pasa busca su check di Lotto di Dia na oficina principal di Lotto, cu el a gana cumprando na Roos Lottery. El a conta cu e ta bay regala su 4 yiunan algo di e premio aki, como tambe paga algun debe y disfruta di un dushi vakantie y si sobra algo, e ta pon'e riba banco. Sra. Ramona ta un fiel hungado di e weganan di Lotto y tambe ta gusta purba su suerte cu e wega dibertido di Raspa.

Hopi aña pasa el a yega di gana 40 florin un par di biaha, pero esaki ta e prome biaha cu e ta gana un jackpot asina grandi di 68 mil florin y a sigura cu e lo sigui hunga e weganan di Lotto, cu realmente ta cambiando bida di su hungadonan y ta aporta na deporte di nos pais.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Concierto di Coral Choir

ORANJESTAD – Dia di 9 november 2013, 8.00'or pm, e Coral Choir ta organisa un concierto general. Diferente hende conoci den mundo musical di Aruba lo coopera cu e coro. E coro conoci aki,awor ta bou direccion di Edison (Tula) Mademilia, lo ofrece un repertorio varia. Asina Coral Choir lo trece entre otro "Lovewalked in" di George Gershwin, "Panis Angelicus" di César Frank, como tambe "Yesterday" di Beatles famoso. Un composicion nobo pa Coral Choir ta por ehempel'Honor di Dios den Naturalesa', un traduccion di 'Die Ehre Gottesaus der Natur' di Ludwig von Beethoven, elabora pa Hubert Booi. Ademas e coro lo canta'Maraviyoso' na un areglo di Edison Mademilia. Cu e canticanan aki Coral Choir ta bay ariba camindanan nobo. Naturalmente algun miembro di coro lo haci contribucionnan vocal como solista of den grupo chikito. Carchinan ta obtenibel cerca miembronan di coro of na porta e anochi di e concierto. Reservacion ta posibel na nrgroot@gmail.com.❑



Homber a reconoce su koper horta

PARKIETENBOS—Dialuna 15.32, Central ta manda Polis na Papcarton Reclycing na unda un homber a reconoce su koper. Na e sitio Polis a papia cu un muhe y un homber. E homber a reconoce su koper cu a wordo horta e anochi di 1 pa 2 di November den un container na Kibaima. E koper a wordo confisca pa investigacion. E muhe y e homber a saca foto di e sospechosonan. Nan ta declara cu e sospechosonan ta den un pickup blauw Nissan Sentra A-45101. E auto a keda controla pa Polisnan y a mira cu e ta pertenece na un cas na Kadushi Largo. Polis a bay na e sitio y eynan nan ta reconoce e sospechosonan riba e foto. Na e sitio, Polis a detene dos sospechoso y a confisca e auto y hib'e warda di Santa Cruz. E dos sospechosonan tambe a wordo hiba warda di Polis pa presenta dilanti Fiscal Auxilia y sigui cu e investigacion. ❑

Na luga di hiba turista hotel, ta coy otro direccion

PALM BEACH—Dialuna 03.45 Central ta manda Polis na Riu Hotel pa un intermediacion. Na e sitio Polis a topa cu e muhe P.S.L. naci na Suecia di 40 aña. E ta bisa cu el a bay un fiesta na The Mill cu a caba mas o menos 02.40. El a haya pleito cu su casa y a dicidi di cana bay Riu Hotel na pia. Despues di dos minuut e a mira un auto cu ta parce un taxi y a drenta paden. E conoce e caminda di The Mill pa Riu y a ripara cu e dura demasiado pa nan yega na Riu Hotel. E tin diesdos dia caba riba e isla y e sa cu e caminda no ta dje leu ey. Esaki a tuma luga entre 02.40 y 03.04. E a describi e chauffeur como un homber diki, di mas o menos 22 aña cortico cu cabey preto y ta core den un "sportcar" cu e stuurwiel na e man drechi. P.S.L. a bisa cu e tabata sinta dilanti. E a haya un sintimento cu e situacion no ta bon y a cuminsa bringa cu e homber. El a ranca su cadena di plata for di su garganta y dado momento el a tira su mes for di e auto. El a bay den un area caro cu hopi cacho ta blaf. El a bisa cu un homber Hulandes a dun'e un lift y a hib'e Riu Hotel. Tambe el a describi e homber bisti cu un T-shirt preto cu e lema "crew" skirbi riba dje. Polis a pone Central na haltura y a confisca e cadena. Polis a bisa P.S.L. riba su derechonan pa e por bay duna keho na Recherche. E caso tin atencion di Polis.❑

Ladron ta horta un auto

ORANJESTAD—Dialuna 07.33 Central ta manda Polis na un oficina den L.G. Smith Blvd pa un ladronicia y intento di ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e manager G, kende ta bisa cu ladronnan a bay cu un auto Mitsubishi blanco D-599 y un Hyunday Getz color blanco D-600. Polis a tuma e keho. ❑



Ladronicia den auto

SHABA—Dialuna 16.50 e muhe C, a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia. E ta bisa cu un ke otro a tuma luga na Playa na haltura di Aruba Bank. E denunciante a bisa Polis cu el a para su auto y ora cu el a bolbe, el a mira cu ladronnan a drenta den su auto. E ta bisa cu entre e cosnan nan a bay cu su paspoort.❑

Choller ta maltrata trahado cu machete



ORANJESTAD—Dialuna 12.55 Central ta manda Polis den Kerkstraat pa un maltrato. Na e sitio polis ta papia cu e homber Z, naci na Colombia di 40 aña, kende ta bisa cu e tabata patras di e panaderia ta hiba pan paden, ora cu tabatin un caha den e porta. El a pusha e caha cu su pia. Dor di esey, e choller a rabia y a cuminsa discuti cu Z. E ta bisa cu A. ta un choller cu sa yuda den Panaderia cu algun trabou. Durante e discusion, A, a bisa Z, cu e ta kap su mannan afo y bay for di e sitio. Mas o menos 12.35 ora cu Z. tabata den un auto patras di e edificio, ta transporta pan, ora cu A. bin di patras cu un machete y a dal'e dos biaha riba su schouder y despues a cana bay. Polisnan a bisa Z, pa e bay duna keho y Polisnan a busca den bisindario,pero no a topa cu A. ❑

Choller ta molestia turistanan riba beach

ORANJESTAD—Dialuna 11.15 Polisnan durante patruya riba bicicleta ta wordo acerca pa e homber C, na haltura di Nikky Beach, y e ta bisa Polisnan cu un choller ta riba beach ta causa molester. C. ta bisa Polisnan cu e no conoce e choller. E ta bisa cu diadomingo ultimo anochi, el a molestia algun turista y hasta a menasa uno cu un cuchiu. E choller ta color scur, largo y delega. C no kier duna keho, pero kier pone Polisnan na haltura di e situacion. ❑

Awasero a laga basta area inunda

ORANJESTAD -- Pa Loke ta e tempo di ayera merdia esaki a concentra basta den area pabou di brug, entre otro na Playa, Madiki, Noord, Palm Beach y a laga varios caminda bou di awa. E camindanan di custumber a keda afecta pa cu inundacion unda trafico a keda pega pa un rato ya cu awa a yega te na e acera.
Parti di Driemasterstraat mes tabata un area cu basta awa a basha den un rato di ora cu e tempo a pasa riba Aruba. Locual cu hopi biaha ta sosode, ta cu e coriente di awa cu despues ta busca caminda pa riool tambe ta lastra sushi cun'e, pa e motibo aki mester core poco poco y ta alerta y tambe percura pa tin un taira di spare cu bo.❑











Sabana Basora ta sclama pa caminda haya un capa nobo





ORANJESTAD -- Pa hopi aña caba e caminda paden di Sabana Basora ta den un estado cu manera ta riba luna bo ta core pero e ultimo yobida aki a pone cu e caminda a 'scheur' mas y a haya buraco tambe.
Habitantenan di Sabana Basora kier pa e mensahe yega na DOW pa asina haci algo cu e caminda aki pasobra e caminda ta den un mal estado y acera ta mal forma. Ora un usuario di trafico kier baha caminda e mester haci esaki cu hopi cautela pa motibo di e buraconan cu tin entre caminda di e asfalt cu esun di tera. ❑



BON DIA Aruba

Intento di horta na Fundacion Wilhelmina Kanker Fonds







ORANJESTAD -- Dialuna anochi e alarma di Wilhelmina Kanker Fonds na Playa a activa cu ta indica cu tin hende ta purbando pa horta. Mesora e compania di alarma a raporta na Central di Polis. Di biaha patruya di Oranjestad a keda despacha y bisiñanan a comenta cu berdad nan a scucha e alarma activa pero no a wak ningun hende. Posiblemente e alarma a spanta e malhechornan y a pone e ladronnan core. No ta prome biaha cu tin intencion di horta pero ya ta algun biaha caba cu nan a horta den e luga. Polis hunto cu personal di siguridad a controla full e luga.❑

Agentenan policial a tene accion di limpiesa







ORANJESTAD -- Ayera mainta un grupo di agente policial den nan accion pa cu medio ambiente a tene un accion di limpiesa den bario di Lagabena. A tuma nota cu e mondi di Lagabena tin basta sushi rond cu ta daña nos medio ambiente y aki e habitantenan tambe a drenta accion door di duna un man pa cu e limpiesa aki.

Agente Policial tabatin autonan pickup cu bari di sushi y aki tabata separa cada sushi den bari pa cu reciclahe despues.

Meta di e accion di agente policial aki den e periodo aki ta pa mantene nos medio ambiente y e isla limpi.❑

Comunicado di mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

E prome medida di Gabinete Eman 2 a wordo tuma

ORANJESTAD - Durante campaña electoral Minister Eman a indica cu su gobierno no ta tuma medida. Pero manera cu e gabinete nobo a wordo huramenta, Pueblo por a mira e prome medida wordo pasa door di e ampliacion di ministernan di 7 pa 9. Mirando e situacion financiero fragil di nos Pais, e ampliacion aki mester wordo categorisa como e prome medida di un lista di esnan cu ainda falta pa wordo tuma. Con cu bo mire, mas minister kiermen mas gasto. Pasobra e minister mester set up su bureau cu secretaria, recepcionista, trahado administrativo, consehero, chauffeur y mester di material di oficina y sin lubida riba e auto di lease pa asina por eherce su funcion. Tur esaki ta gasto extra cu Pueblo mester paga pe. E 7 ministernan di Gabinete Eman a costa un averahe di 47.000.000 di placa di Pueblo den 2013. Awor cu 9 minister, e gastonan lo core den 63.000.000 riba e lomba di e Pueblo. Nos a tende nos minister nobo di financia comenta no lo tin gasto extra ya cu gobierno lo tene su mes na e gastonan presupuesta. Mester remarca cu asina mes cu Gabinete Eman a fia casi 500.000.000 riba mercado internacional pa tapa e buraco den nos financia publico pa 2013, asina mes ya caba pa 30 di augustus 2013, nan a traha mas di 120.000.00 extra na gasto cu no tin placa pa cubri. Pues e placa presupuesta, no a ni yega pa paga gasto di 7 minister, corda pa cubri gasto di 9 minister. Ta di lamenta cu Minister Eman pa cumpli cu promesa den partido pa acomoda dos colega como minister, ta falta respet pa e peticion di gobernador pa mantene un gobierno di 7 minister debi na e situacion financiero precario. Pero mas di lamenta ta e hecho cu Minister Eman a lubida riba e promesa di e Pueblo cu a dune e mayoria di no pasa medida. Pasobra e ampliacion di 7 pa 9 minister ta e prome medida di e lista cu ainda falta.❏



Comunicado di MEP

Xander Bogaerts bon bini y danki pa bo gran contribucion na deporte

ORANJESTAD - Partido MEP tabata presenta na aeropuerto pa yama bon bini na nos heroe deportista Xander Bogaerts. MEP a ser representa pa parlamentarionan Glenbert Croes, Dangui Oduber y Guillfred Bessaril.

Partido MEP ta felicita y gradici Xander pa su gran logro. Tambe ta resalta e hecho cu Xander a logra uni e pueblo y ta un ehemplo pa Aruba completo pero muy en special nos mundo di deporte y nos hobennan.

Partido MEP ta spera cu e logro di Xander ta un estimulo pa esnan responsabel pone atencion na termina infrastructura pendiente manera e veldnan di little league na Pos Chiquito. E veldnan di Pos Chiquito hunto cu esun di veld di Winston ta forma parti di un vision di MEP pa crea un fundeshi solido pa nos hobennan cu ta practica e deporte di baseball.

Partido MEP semper a kere den e capacidad di nos hobennan y awor Xander ta confirma cu nos hobennan ta capaz pa logra lo maximo den deporte, loke falta ta e apoyo tur caminda cu por, e epoca cu hobennan mester para banda di caminda bende rifa mester ta pasado.

Aporte na deporte mester cuminsa for di prome pasonan di deportistanan te na e momento di ricibi na aeropuerto ora tin logronan grandi. Aruba por y Xander a demostra esaki. Masha masha danki Xander.❏



BON DIA Aruba

‘Fight For Fit’ di Subway











ORANJESTAD - Subway su programa asina gusta y mira, “Fight For Fit” tin un otro episodio super dibertido y entretenido, unda cu e participantenan di e programa a gosa sin fin di e prome ‘Color Race’ na Aruba. Diamars anochi pa 8:30 exacto na ATV, henter pueblo di Aruba a keda invita pa mira e episodio di ‘Fight For Fit’, cu ta priminti di bira un episodio special, ya cu durante e evento ‘Color Race’ tambe tabatin e parti di eliminacion, unda cu un par di participantenan cu a baha menos peso, mester a bay cas. Pero asina mes, nan animo tabata halto y nan a diberti enormemente durante e actividad fisico aki y por admira e tremendo conexion di team entre e participantenan. E immunity a wordo haci den e forma special door di a duna premio na e participante cu tabata mas original bisti en bes di esun cu a yega mas lihe na e final di e ruta. Durante e episodio ey, por a mira e participantenan den pleno accion na Piscina Olimpico na Savaneta. E reto cu nan a tuma tabata bou di encargo di Valerie Eman, Coach di Stingray Swimming, cu a bin cu diferente reto unico na pool. Por a mira un mehoracion di condicion fisico di algun di e participantenan y con nan tabata haci nan maximo esfuerso pa cumpli cu tur e exigencianan di e coach Valerie. Pa Valerie esaki tabata un experiencia unico, ya cu e tambe por a forma parti di e programa asina gusta ‘Fight For Fit’. ❑











International Beach Tennis Event

ORANJESTAD - Otro siman un tremendo bataya lo tuma luga na Eagle Beach entre e miho hungado di Beach Tennis di mundo, ora e Aruba International Beach Tennis Event tuma luga. Weganan ta cuminsa diamars, November 12, y e santo cayente lo sizzle bao di e impacto di e pianan y e curpanan di e hungadonan fantastico. Hopi hungado cu e miho ranking mundial lo bin for di Italia, na unda e reisnan di beach tennis a crece. Campeon mundial Alessandro Calbucci y Alex Mingozzi (#7), hungando despues di un lesion di schouder, lo bin Aruba; Vinicius Font (#5) di Brazil lo bin tambe – e hungado popular lo bin Aruba den compania di hopi otro participante y un grupo di fanatico tambe.E top di muhenan ta for di Brazil y Aruba ta contento di bisa bon bini' na Joana Cortez (#1), Samantha Brijan (#1) I Flavia Muniz (#6). Julie Labrit ta for di Francia; e ta number 19 na mundo. Nos Arubianonan ta conta riba Maria Buuts, cu ta number 16 na world ranking. Bertrant Coulet, profesor di beach tennis na MooMba Beach, ta e miho hungado di Aruba y e tin e ranking mundial di #55 . Cado de Lannoy (#97), Sergio Jie Sam Foek (#184) I Jochem Ros (#242) ta e otro pronan Arubiano. Nos expectativa ta halto pa e Nations Cup di diabierna, dia 15 di November. Bini uno, bini tur Eagle Beach pa apoya nan.Otro hungado internacional ta inclui e Mericanonan for di East y West Coast, e Venezolanonan, cu ta spera di sorprende tur hende, e Belganan y homber nan for di Republica Checa, y hopi mas; nan tur tan a caminda pa Aruba pa un siman yen di accion, musica, 'cool bikinis', tremendo abs y musculonan y cuminda excelente.

Temperatura ta crece riba nos isla, y e sitio riba Eagle Beach ta wordo construi cu banderanan, stage, luz, tribuna y food court. Si, nos ta casi cla pa torneo internacional di Beach Tennis 2013. Play Ball.





Competencia na Palo Marga yegando su final



ORANJESTAD - E Mio Wireless Point Series di Palo Marga ta den su recta final y ta birando dia pa dia mas interesante. Pa loque ta trata e categoria IHRA Summit Series Box cos por cambia un ora pa otro como cu e prome luga y e segundo luga tin solamente 10 punto ta separa nan for di otro. E point series local di Palo Marga pa di dos aña consecutivo ta wordo patronisa pa e compania mas innovativo den comunicacion wireless aki na Aruba, esta Mio Wireless kendenan durante di e luna di December lo tene nan award night pa tur e ganadonan. Pa loke ta e point standing for di posicion 3 bay abao te na posicion 10 e puntonan ta pega pega cu otro y ta duna indicacion cu un ora pa otro henter e standing por cambia y si tin di e autonan aki no core nan ta core e dos proximo caredanan e risico ta bira asina grandi cu hasta nan por cay afo di e top 10 den e categoria IHRA Summit Series Box.

1) Kedy Koolman - 520 punto
2) Jobert Reyes - 510 punto (-10 punto tras di e lider)
3) Jeandeline Koolman - 420 punto (-100 punto tras di e lider)
4) Raul Lopez - 420 punto (-100 punto tras di e lider)
5) Marcelino Angela - 380 punto (-140 punto tras di e lider)
6) Eugene Dirksz - 380 punto (-140 punto tras di e lider)
7) Ruzischka Tromp - 360 punto (-160 punto tras di e lider)
8) Dieudone Paalman - 360 punto (-160 punto tras di e lider)
9) Mau Werleman - 360 punto (-160 punto tras di e lider)
10) Jean Carlo Ras - 350 punto (-170 punto tras di e prome luga)







Diasabra awo dia 9 di November lo bay tin e One Day Bracket November Edition mientras cu dianan 29 y 30 di November lo bay tin e gran Palo Marga Final pues den e dos caredanan aki tur cos por cambia ainda. Tur e garashinan rond di Aruba tin movecion paso esakinan ta bay bira e ultimo simannan pa haci e ahuste necesario pa e autonan ta cla pa bay Palo Marga pa asina nos por haya sa kendenan lo bira e ganadonan di e Mio Wireless Point Series. Un biaha mas e pista di Palo Marga y The Boss Racing Foundation ta cumpli cu e deporte di drag aki na Aruba y ta hayando reconocimento international tanto di prensa international como tambe IHRA como un di e pistanan pafo di Merca cu a logra bira miembro di IHRA y ta manteniendo su status y certificacion durante 2013 y lo sigui cu IHRA durante 2014. Despues cu e aña aki The Boss siguiendo cu e programa di IHRA Summit Super Series a honra tambe e participacion di e muchanan di Jr. Dragster den e point series, awor tur cos ta indica cu pa otro aña un otro categoria mas lo wordo cori na Aruba cual lo duna e coredonan local puntuacion cu na final nan lo por bay representa Aruba na Merca durante di e IHRA World Final, pero den e proximo dianan lo bay trece mas informacion tocante di esakinan pa e coredonan y amantenan di drag.❑

Ronald McDonald House Charities Corsou



ORANJESTAD – Mc Donald's ta cuminsa cu su accion di recauda fondo pa Fundacion Autista Aruba (FAA) cu lo culmina cu Mc Happy Day dia 15 di November proximo. Pueblo di Aruba tin e oportunidad pa yuda e causa di FAA cu t'ey pa yuda muchanan y nan famianan durante malesanan serio. Den e proximo dianan bo tin oportunidad di cumpra un man na cualkier restaurant di Mc Donald's pa AWG. 1,-. Bo por skirbi bo nomber riba e man y esaki lo wordo ser plak riba e bentananan di Mc Donald's.

E aña aki tambe por cumpra un voucher di AWG. 6,50 pa un Big Mac riba McHappy Day. E montante completo ta bay pa FAA. Lo tin oportunidad tambe pa companianan colabora cumprando man, y/of un voucher di Big Mac pa nan empleadonan of clientenan. Na cada cahera na e restaurantnan di Mc Donald's tin un cahita caminda por deposita e montante desea.

"Mc Happy Day ta un di e accionnan di mas importante cu nos tin durante aña pa recauda fondo," asina Marielena Tromp, manager di recurso humano na Mc Donald's a bisa. "Nos ta sigur cu nos lo por surpasa e montante di mas di Fl. 4,000 cu nos a recauda aña pasa mirando e acogida cu nos organisacion ta hayando den nos comunidad cu e trabounan cu nos a bin ta haci."

Riba 15 di November, nos lo organisa actividadnan pa motiva e consumido y e comunidad pa contribui na e evento aki. "Nos ta curasha e pueblo cu ke haci un diferencia, pa bishita Mc Donald's y haci nan contribucion y mustra combibensia cu muchanan cu ta sufri di e malesa di Autismo", asina Marielena Tromp a caba bisando.

Pa mas informacion, Mc Donald's a lansa recientemente nan pagina di Facebook y Twitter unda clientenan por ricibi e ultimo informacionnan tocante productonan nobo, campañanan y actividadnan di cada restaurant. Clientenan por 'Like' riba e pagina di Facebook McDonald's Corsou y Aruba of sigui nos riba Twitter - @McDonald's_CA.

Tocante Arcos Dorados

Arcos Dorados ta e operador di restaurant di Mc Donald's di mas grandi na mundo den termino di benta y e cantidad di restaurant nan, operando e cadena di mas grandi di "Quick Service Restaurant" na Latino America y Caribe.

E tin e derecho exclusivo di ta doño, opera y duna franchise di restaurant nan McDonald's na 20 pais Latino America y Caribense, incluyendo Argentina, Aruba, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Corsou, Ecuador, Guyana Franses, Guadeloupe, Martinique, Mexico, Panama, Peru, Puerto Rico, St.Croix, St.Thomas, Trinidad & Tabago, Uruguay y Venezuela. E compania ta opera of ta duna franchise na mas cu 1,948 restaurant McDonald's y ta emplea mas cu 90,000 persona y ta sirbi 4.3 miyon cliente pa dia. Reconoce como un di e compania nan mas miho na Latino America, Arcos Dorados ta riba bolsa di New York (NYSE:ARCO). Pa sa mas di e compania bishita nos website na: www.arcosdorados.com. ❑

Votacionnan online ya caba ta habri!

Ban sostene nos Srta Aruba Erialda Croes den e certamen di Miss International



ORANJESTAD- Aki 1 luna, dia 4 di december) nos maximo beyesa Arubano Erialda Croes, Srta. Aruba® lo ta biahando pa Tokio, Hapon pa e certamen renombra como un di e mas mihonan di mundo, cual ta Miss International. Meta principal ta pa intercambia cultura y promove paz mundial. Esaki ta di 53 aña cu ta organisa e certamen aki, y ta un certamen cu a keda wanta firme na su principionan. E certamen final lo ta 17 di December cu lo tuma luga na Shinagawa Prince Hotel Hall, Tokio, Hapon y votacionnan online ta habri y por vota 5 biaha pa dia. Di e 83 candidatanan cu ta competiendo Srta. Aruba® Erialda Croes, ya caba ta den e top 12 caba di e online voting. Ban sigui vota y sostene Aruba su maximo representante. Pa mas miho informacion, subi e facebook page di Srta Aruba https://www.facebook.com/srta.aruba.1 Miss International 2013 People's Choice.
TheBeautiesConcept.❑

D-Level cu proyectonan grandi



ORANJESTAD – BON DIA ARUBA a combersa cu e cantante/productor Deveny Zimmerman, conoci como D-Level, kende actualmente ta trahando riba su ultimo produccionnan pa loke ta aña 2013 na Hulanda. El a conta nos en breve cu pronto e lo bay ta na Aruba y e lo tin algo grandi pendiente cu e banda local Zeta Band. El a djis manda bisa pa Aruba, keda pendiente, pasobra e ta bin tur cu tin. D-Level no solamente lo bin Aruba, pero e lo pasa tambe Corsou y Boneiro pa asina presenta su produccion na e publico, amantenan di bon musica. Keda pendiente pa mas di D-Level den e proximo dianan cu lo bay bin. ❑

Barack Obama ta reuni cu empresarionan



Washington, D.C., MERCA- Presidente di Merca, Barack Obama a bolbe urgi e lidernan di Partido republicano pa uni nan mes na e democratanan y aproba e proyecto di reforma di emigracion mas pronto posibel.
Obama a haci e yamada durante un reunion cu e tabata tin diamars cu un grupo di empresarionan importante cu ta representa corporacion manera McDonald's, Marriott of Motorola.
E mandatario a enfatisa e beneficionan economico cu e reforma di emigracion lo trece pa empresanan den e pais.
Na juli ultimo Congreso Mericano a aproba cu votonan di partido Democraat y Republicanonan un proyecto di reforma cu ta ofrece un caminda pa legalisacion di e casi 11 miyon ilegalnan cu ta bibando actualmente na Merca.
E proceso di aprobacion di e proyecto di e Camara di Representante practicamente no a avansa. ❑

Gobernador di Toronto ta huma duru



Toronto, CANADA- E gobernador di Toronto, Rob Ford diamars a admiti pa prome biaha di a huma crack. Esaki ta bin varios luna despues di cu supuestamente el a aparece den un video ta consumi droga ilegal, cual a provoca cu a cuminsa pidi su renuncia."Si, mi a huma crack", Ford a bisa periodistanan den porta di su oficina. Esaki ta bin despues di cu el a nenga na varios ocasion acusacionnan den e direccion aki. "Mi ta un adicto? No. Mi a purba? Probablemente den un momento di locura", el a agrega.
Ford a bisa cu esaki a sosode casi un aña pasa, pero el admiti di no sa exactamente ki dia. E clip di casi 90 seconde a provoca e scandal na mei ultimo.
E diario Toronto Star y e pagina Gawker a afirma di a wak e video, unda por wak un homber cu ta parce Ford sinta den un stoel, humando loke ta parce di ta un pipa di glas cu crack, cual ta un droga deriva di cocaina.
Diahuebs ultimo, polis di Toronto a duna husticia di Toronto un rapport di 500 pagina y videonan confisca for di supuesto narcotraficantenan, na juni ultimo. Den por lo menos un di nan, e gobernador parce di tabata humando un pipa den un cas unda ta conoci di ta un luga di consumo di crack.
Ford a pidi despensa pa su erornan, pero te cu diamars e tabata nenga e acusacionnan y a rechasa e yamada pa su renuncia, primintiendo di campaña pa su reeleccion otro aña.❑

Tirado na New Jersey haya morto

New Jersey, MERCA- Un hoben cu dialuna anochi a tira den un centro comercial na Paramus, estado di New Jersey a wordo haya morto diamars mainta, segun autoridadnan a informa.
E incidente aki, cu a tuma luga pa 9'or y 20 ora di New Jersey na Garden State Plaza Mall na Paramus, New Jersey y no a laga ningun herido.
E hoben a wordo haya den un area den construccion di e centro comercial segun fiscal John Molinelli.
Molinelli a bisa cu e sospechoso, identifica como Richard Shoop, di 20 aña a comete suicidio cu e mesun arma cu el a tira den e centro comercial. Autoridadnan a haya un nota banda di e cadaver.
E centro comercial a wordo cera dialuna anochi despues cu Shoop a cuminsa tira paden.
"Shoop a drenta den e centro comercial y el a tira por lo menos seis biaha contra diferente local", segun Molinelli.
E incidente di dialuna ta e ultimo den un serie di episodionan di violencia na Merca. Diabierna un homber arma a cuminsa tira paden di e aeropuerto di Los Angeles y a mata un empleado di e Agencia pa Siguridad di Transporte (TSA).❑





Embahada di Vaticano na Siria tabata blanco di atake

Damasco, SIRIA- E embahada di Vaticano na Damasco a wordo bombardia cu bazooka pero no tabata tin ningun victima, segun un vocero di Vaticano.

E embahada ta situa den e vecindario exclusivo di Maliki, den e capital Sirio unda cu otro embahadanan y tambe varios residencia di funcionarionan gubernamental y di siguridad ta situa.

No ta conoci si e sede diplomatico di Vaticano tabata blanco di un atake intencional

E bazooka a causa daño na un hala di e embahada cu actualmente no ta wordo uza y no tabata tin ningun herido, segun ciudad di Vaticano a confirma.

Sin embargo, e nuncio apostolico na Siria Arzobispo Mario Zenari a bisa cu e atake di bazooka ta cay cu frecuencia den e zona central di e capital. Na september, e embahada na China tabata blanco di un atake cu bazooka.

Zenari a probecha pa agrega cu e comunidad internacional mester haci un esfuerso pa caba cu e conflicto na Siria.❑

Hugo Chavez ta bay tin su propio museo na Caracas

CARACAS, VENEZUELA—Autoridadnan Venezolano a informa cu Chavez ta bay tin su propio museo, esaki ta pa recorda su obra y lucha pa Venezuela.

Hugo Chavez ta bay tin un museo na Caracas Venezuela pa asina recorda y sinti Hugo bibo den su leyendanan y logronan cu e a haci pa Venezuela. Esey ta locual cu e gobernadornan a anuncia. Adam Chavez cu ta ruman di e fayecido presidente Venezolano y e vice presidente di e pais ta Jorge Arreza.

Esaki ta un reto pa e sistema cultural pa asina mantene e recuerdo di e revolucion bolivariana y pa tur hende sa cu aki ta descansa e curpa di comandante Hugo Chavez y ta pidi pa e pueblo bin y pa no sinti como un hende morto pero mas bibo cu nunca pa e luchanan cu e a haci pa Venezuela.

E museo ta bay ta na Caracas Cuartel de la Montaña unda e restonan mortal di Hugo Chavez ta descansa.❑





Relacion entre Merca y Venezuela ainda ta gevries

Caracas, VENEZUELA- E canciyer di Venezuela, Elias Jaua, dialuna a expresa na Ciudad de Mexico cu e esfuersonan pa reestablece relacionnan diplomatico entre su pais y Merca ainda ta gevries.

Jaua a bisa den un conferencia di prensa cu "parti di e problemanan cu a pone cu e relacionnan entre Merca y Venezuela ta na nivel cu e ta aworaki ta precisamente e metemento durante 14 aña.

E minister, di bishita oficial na Mexico a admiti cu "no ta un sorpresa" cu su pais tabata "blanco permanente" di spionahe di e Agencia di Siguridad Nacional desde cu Hugo Chavez tabata presidente.

E secretario di Estado di Merca, John Kerry a reuni cu Jaua na juni ultimo cu e meta pa restaura e relacionnan pero e combersacion no a sigui.

E corant The New York Times a revela den weekend cu Venezuela tabata un di e seis obheto principal di spionahe di parti di NSA. ❑



Triunfante den Copa Masters

Lesa pagina B5

Yoplait Pink Walk



Lesa pagina B2

Best Of The Best



Lesa pagina B3

Convoca!



Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Yoplait Pink Walk

ORANJESTAD - Cada aña e caminata di Yoplait Pink Walk organisa pa Mary Joan Breast Cancer ta surpasa tur expectativa. Diadomingo atardi un biaha mas tabata e caso ora cu mas di mil y pico persona a presenta na Plaza Betico Croes y duna un aporte na un fundacion cu ta traha pa un bon causa. Grandi y chikito a bin cana, core, core bais, etc. e recorido di 5km mientras esunnan riba bicicleta a bay un poco mas largo. Cu e animacion di Dj Nutzbeatzz como tambe e zumba prepara pa Rose Ann Ruiz a pone tur hende warmup e pianan.

Na final tabata tin tur cos cu ta refresca e curpa mas cu claro di Frasa Trading. Un pabien na Fundacion Mary Joan Breast Cancer cu nan tremendo caminata.❑





















Best of the Best Powerade Taekwondo Cup









ORANJESTAD - Brazil Taekwondo Stichting a organisa Best of the Best Powerade Taekwondo Cup na Centro di Bario Brazil cu participacion di Merca, Suriname, Curaçao y e mihor atletanan selecta di Aruba.

E aña aki por papia di un Best of the Best cu tabata fenomenal, manera ta wordo bisa for di e boca di tur e atletanan. Surinam a bin bon prepara cu dos team, mientras cu Merca a bin cu un team y Curaçao a bin cu dos team. Aruba su team a wordo selecta pa Brazil Taekwondo Stichting cu wowo ariba e participacion di e 3 campeonatonan cu Brazil Taekwondo Stichting a organisa durante di e aña aki. Aruba a wordo bon representa cu e atletanan di Estrella Taekwondo Center, Tiger Taekwondo Academy, Noord Taekwondo Center y Brazil Taekwondo Stichting.

Manera cu 12'or di merdia a bati a tuma 1 minuut di silencio pa sr. Cedric Meulens q.e.p.d. di Curaçao y sr. Nick Yacobucci q.e.p.d di Merca, ambos tabata personahenan importante pa Brazil Taekwondo Stichting y tabata pilarnan importante den Taekwondo y ambos a bay laga nos e aña aki.

Aruba su refereenan tabata na ordo di dia y a consisti di Grand Master Chaco Jose Cornelio, Eric Barry y David Dubero, nan a haci un bon trabou como referee y tur e paisnan invita a keda satisfecho cu tur e resultadonan. Brazil Taekwondo Stichting ta satisfecho cu tur e resultadonan aki y mester duna un gradicimento na sr. Ivan Jansen pa e potretnan cu e la saca di e evento. Aki por wak algun di e miho shotnan di dia.

Brazil Taekwondo Stichting ta gradici Balashi pa e confiansa duna na Brazil Taekwondo Stichting pa a organisa e Best of the Best Powerade Taekwondo Cup, cual ta wordo organisa desde di aña1995 y ta haciendo un bon trabou pa 18 aña caba.❑











Casi 900,000 ticket di Copa Mundial 2014 aloca





Sao Paulo, BRAZIL – Casi 900,000 ticket a wordo aloca pa fanaticonan di 188 pais den e seleccion pa e Copa Mundial 2014, e number mas halto cu nunca den e prome fase di benta, segun FIFA.

FIFA a bisa ayera cu e Brasileronan a ricibi 625,276 di e 889,305 ticket cu tin. E residentenan Mericano a ricibi 66,646 ticket, mientras cu Inglesnan a ricibi 22,257 y Aleman 18,019. Mas di 6.2 miyon di ticket a wordo pidi, casi e cantidad dobel di ticketnan cu tin.

E siguiente etapa di benta lo cuminsa dialuna a base di esun cu yega prome, lo wordo atendi prome. Fanaticonan lo wordo permiti di cumpra dia 8 di december, despues cu e draw termina pa Copa Mundial 2014 termina y tur e 32 contra ken nan lo hunga. Solamente mas o menos 230,000 ticket tin ainda den e siguiente benta, pero niun no tin demanda halto inclui pa e wega di 12 di juni cu ta e comienso na Sao Paulo, y e final di dia 13 di juli na stadion Maracana na Rio di Janeiro, e dos semi final y henter e etapa di weganan di grupo di Brazil.

Fanaticonan lo tin otro oportunidad pa cumpra ticket pa e demanda halto riba e weganan despues di e draw na december pa e Copa Mundial.❑

Receta di MAMA



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chop Suey

Ingredientenan:

- 1 lb di carni di porco sin weso
- ½ cup di awa
- 2 cuchara grandi di cornstarch (maizena)
- 3 cuchara grandi di soy sauce
- 1 cuchara grandi di dry sherry Pale Dry Gil Galan
- 1.½ theeleep di salo
- ¼ theeleep di ginger powder
- ¼ theeleep di monosodium glutamate
- 2 cuchara grandi di azeta dushi
- 2 cup di cool chines corta fini fini
- 1 cup di selder geslice fini
- ½ cup di ciboyo largo geslice
- 1 bleki di bamboo shoots shorea e liquido
- 1 bleki di water chestnuts skorea e liquido
- ½ theeleep di chines powder
- 1 cup di aroz herbi



Preparacion:

Cu un cuchuw skerpi slice e carni di porco fini fini. Den un komchi grandi combina e awa y e 6 ingredientenan cu ta bini despues. Keinta e azeta den un planchi (wak) grandi y hasa e carni te ora e bira bruin. Keda drei e lihe pa 5 minuut. Agrega e mezcla di e cornstrach y tur e demas ingredientenan menos e aroz. Hasa y drei nan te ora tur e berduranan ta moli. Sirbie riba e aroz.

Pa 6 persona

Jonathan dos Santos di Barcelona for di wega pa 6 luna





Barcelona, SPAÑA – E medio campo di Barcelona Jonathan dos Santos pa seis luna lo ta for di aliniacion, pa motibo di un operacion di su rudia drechi.

E team Spaño cu ta campeon a bisa cu e hungado Mexicano ayera a bay haci un operacion di arthroscopic. Dos Santos, cu a hunga tres biaha den e temporada aki, a herida su rudia dia 23 di october durante e sesion di training. ❑

Rafael Nadal ta gana David Ferrer







London, INGLATERA - E tenista Spaño Rafael Nadal a gana su compatriota David Ferrer cu e score di 6-3 y 62, y ta gana su prome wega den e Copa Masters. Despues di intercambia kibramento den e prome set, e sake di Nadal a mehora y e prome di e rango mundial a domina e wega desde e linea final. Nadal ta busca pa gana e torneo aki pa prome biaha den su careda.

Nadal a venga e robes cu el a sufri diasabra contra Ferrer den e semi final di Masters di Paris, y ta logra su 21 triunfo den 26 duelo contra su compatriota. "El a hunga hopi mas miho cu ami na Paris, pero awe mi a hunga un poco mas miho cun'e, y ta importante pa mi confiansa cuminsa cu un victoria, despues di loke a pasa na Paris," Nadal a comenta. "No tin descanso, pero e energia di e stadion aki ta fantastico." Nadal lo termina e aña manera e prome di rango mundial si e gana su di dos encuentro den London. E hungadonan Spaño ta den e grupo A cu ta wordo completa cu Stanislas Wawrinka y Tomas Berdych. Novak Djokovic y Roger Federer, tambe a enfrenta otro ayera tardi, y nan ta den grupo B cu Juan Martin del Potro y Richard Gasquet.❑

E defensa Hugo Ayala a wordo yama



Ciudad di Mexico, MEXICO - E trainer di Mexico, Miguel Herrera, a convoca ayera e defensa di Tigres HugoAyala pa e wega di ida pa Copa Mundial contra New Zealand, cual lo tuma luga dia 13 di november na stadion Azteca.

Ayala di 25 aña, a wordo presenta ayera na e concentracion di Tri den e Ciudad di Mexico na luga di Hiram Mier, di Rayados di Monterrey, kende a sufri un lesion na su rudia robes. Mier a declara di ta desanima y tristo pa e lesion cu a pone keda for di e seleccion.

E hungado di 24 aña, a lesiona diasabra durante e triunfo di su team di 3-0 riba e cancha di Vera Cruz. Mier a soporta un dicha extremidad su compañero Juan de Dios Ibarra, kende a cay riba dje den forma accidental. "Mi ta sinti tristo, desanima, ningun futbolista no ta gusta di ta lesiona y menos un lesiona asina grave," el a bisa e reporteronan.

E coach Miguel Herrera a convoca bintitres hungado cu ta milita den teamnan local pa confronta e wega di ida di eliminatorio den e 2.240 meter halto di e ciudad di Mexico. E wega di regreso lo wordo hunga dia 20 di november na Wellington.

Esaki ta e team convoca door di e coach Herrera:



Keeper: José de Jesús Corona (Cruz Azul), Moisés Muñoz (América) y Alfredo Talavera (Toluca).

Defensa: Rafael Márquez y Edwin Hernández (León), Hugo Ayala (Tigres), Miguel Ángel Herrera (Pachuca), así como Juan Carlos Valenzuela, Paul Aguilar, Francisco Javier Rodríguez, Miguel Layún, Adrián Aldrete y Juan Carlos Medina (América).

Medio campo: Jesús Molina (América), Antonio Naelson 'Sinha' (Toluca), Carlos Peña y Luis Montes (León), Jesús Alonso Escoboza (Santos Laguna) y Rodrigo Salinas (Morelia).



Delantero: Oribe Peralta (Santos Laguna), Aldo de Nigris (Guadalajara), Raúl Jiménez y Luis Mendoza (América).❑



Interpaso 2013

Pagina B8

Baby Zoë Foundation!



Pagina B8

Awe nos seccion di Estilo y Diseño



Pagina B16

Vinco Trading Company ta introduci 'Fiji water'



ORANJESTAD -Vinco Trading Company ta e compania oficial cu ta distribui 'Fiji Water' aki na Aruba. E compania ta representante di mayoria bebidanan popular y marcanan renombra mundialmente manera Stolichnaya, Cup Cake Wines. 'Fiji Water' ta un producto cu ta wordo produci, emboteya y distribui for di Fiji. Fiji ta un isla den Melanesia situa





Oceano Pasifico.
Loke ta haci 'Fiji Water'diferente ta su origen extraordinario y e composicion di mineral unico cu e awa tin. Creando asina un producto artesano, saludabel cu un sabor suave y dushi gusta pa consumidornan, top chefnan y organisacion mundialmente renombra.
William Tham gerente di benta na Vinco: 'Nos ta mira un oportunidad unico na Aruba pa e producto Fiji, door cu nos habitantenan ta gusta identifica nan mes cu marcanan renombra y grandi. Nos ta wak e futuro di awa emboteya como hopi positivo y ta sigur cu e mercado Arubiano lo brinda exito pa nos. '
'Fiji Water' ta wordo produci den un manera unico cu ta limpi y puro, saca for cuebanan cera bou tera cu ta proteha e awa contra contaminacion. E composicion di mineral y sabor unico cu e awa tin ta resultado di añanan di filtracion door di barancanan volcanico cu ta rico den silica. 'Fiji Water' ta emboteya den boternan di plastico di calidad, pa asina mantene e integridad di e pakete, calidad halto di e awa y e sabor suave y dushi cu e awa tin.❑

Tio Ali cu un bunita show

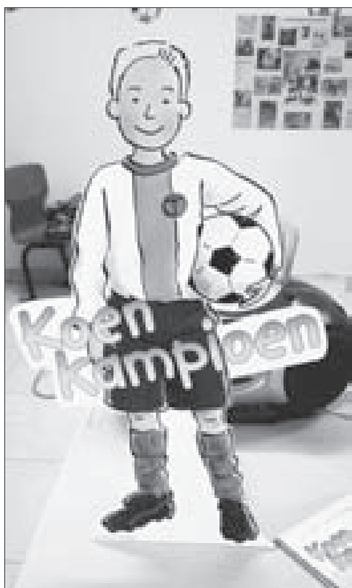
ORANJESTAD- Prome cu 3'or di atardi tabata reina un ambiente agradabel den biblioteca cu e muchanan y nan mayornan cu a bin mira e show di Tio Ali. Nan tabata warda cu pasenshi pa e portanan di Sala di Actividad habri pa nan por drenta. Ora Tio Ali a drenta e sala, ta manera un conocir di nan a drenta. Cu grito y aplauso nan a dun'e un caluroso bon bini.
No tabata por nada nan a warda, pasobra e show a resulta uno asina dushi, mas ainda pa e mayornan mira con Tio Ali cu su rimanan y cantica, tocando su tambu, a pone nan yiunan balia y move henter nan curpa manera nunca nan yiunan a yega di haci. Algo asombroso y bunita pa wak.
Arikiti – arikita – arikiti – arikiti – arikita! Dushi yiu!❑





Autor di buki di bishita na St. Anna School.

ORANJESTAD- Fred, hunto cu Piero Stanco, director di e compania di imprenta, Kluitman, cual dentro di poco lo cumpli su di 150 aña di existencia, tabata wardando riba e muchanan.



Klas di Juffrouw Sanne y Juffrouw Reina tabata bunita dorna cu bukinan di Koen Kampioen y pinturanan di futbol pega na muraya.
Fred a cuminsa cu su presentacion pa 8 or di mainta y e tabata tin e atencion completo di e muchanan cu tabata bombardea Fred cu pregunta y opinionnan. Fred a cuminsa na splica con bo ta cuminsa scirbi un buki y el a duna ehemplenan cu ayudo di e mesun muchanan aki.
Despues di 15 minuut e muchanan a cuminsa bira onrustig, ya cu muchanan no ta keda concentra pa mucho largo. Esaki ta algo cu Fred por a sinti tambe y pesey el a cuminsa canta canticanan over di futbol. Aunke pa e muchanan e canticanan aki tabata desconoci, toch nan a canta hunto cu Fred y e parti cu nan a gusta mas ta ora cu nan por grita 'Ollé – ollé –ollé'. Na comienso nan tabata tin tiki berguensa pero esaki no a strobanan di canta hunto cu Fred.
Na final di e presentacion tabata tin oportunidad pa haci pregunta y por a ripara cu toch nan tabata interesa.
Algun di e reaccionnan tabata ta:
- Leuk, pero nan lo a prefera di haci gym
- Leuk, pasobra a papia di futbo
- Leuk tambe paso a splica over di e buki❑



Partnernan strategico di Interpaso





ORANJESTAD- Un feria internacional manera Interpaso cu participacion di Corsou, Republica Dominicana, Venezuela, Colombia y Merca sigur ta algo sumamente bunita y importante pa un isla chikito manera Aruba, turistico, pero e no ta bin sin su gastonan. OCA ta hopi gradici na tur e sponsornan cu ta yuda den diferente manera. Un di e aspectonan mas importante di Interpaso ta e aspecto turistico, no solamente e personanan cu ta bin pa e feria pero tur esunnan cu ta wak e programanan di e feria y despues ta bin Aruba bishita nos isla. Desde cu Interpaso a bira algo cu ta transmiti internacionalmente cada aña a constata cu mas y mas cabayista ta yega Aruba pa vakantie. Carlos Madrid (Pereira), Jose Hurtado (Bogota), Alberto Villasmil (Maracaibo), Dona Lucrecia Fajardo(Medellin) y Oscar Gonzalez (Medellin) entre otro tur a cuminsa conoce Interpaso y Aruba door di e cobertura di prensa. Pa OCA no ta facil cubri tur gasto di e prensa internacional y huesnan, pero cu cooperacion di partnernan strategico manera Divi Links y Insel-Air so esaki ta posibel.

E aña aki DiviLinks lo apoya Interpaso pa e di dos biaha y asina yuda engrandece e evento door di huesped e miembronan di prensa internacional, cu lo duna publicidad di nos isla den exterior. Insel-Air a pone e ticketnan disponibel pa e miembronan di prensa por yega Aruba for di nan destinacionnan.

Organisacion Cabayista Arubano kier a manda palabra di gran aprecio pa Divi Links y Insel-Air como partner di Interpaso 2013.❑

Fundacion estableci pa mamanan hoben cu futuro

ORANJESTAD- Recientemente a keda estableci na oficina di notario Tromp, “BABY ZOË FOUNDATION “. E fundacion ta consisti di Sra. Angela Croes (presidente), Sra. Amy Richards (secretaria) y Sra. Althia Wilson (tesorero). Meta di e fundacion aki ta pa duna guia y sosten na mamanan hoben pa nan por bira adultonan cu lo funciona independiente den nos comunidad. Lo ofrece nan un programa di empowerment cu ta duna nan tools cu nan por uza mientras nan ta traha riba un futuro sano pa nan y nan yiunan. Y den futuro “BABY ZOË FOUNDATION lo kier ofrece e mamanan hoben den situacion dificil un luga pa biba temporalmente. Nos fundacion no ta promove embaraso hubenil, pero si nos ta haya importante pa curasha y guia e mamanan hoben aki den nan proposito y asina mehora nan posicion como grupo den nos comunidad. Trahando den cooperacion cu otro instancianan y cu e sosten di e pueblo en general, nos ta sigur cu nos lo



alcansa nos meta. Nos ta kere cu tin speransa pa un bon futuro pa tur mamanan hoben y nan yiunan aki na Aruba!

Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na: babyzoefoundation@gmail.com of na tel. 7479770❑

Ruben Dario Guzman nomina pa e Noordhofprijs

ORANJESTAD- Famia Guzman-Grijalva a ricibi e grato noticia cu nan yiu homber Ruben Dario, cu ta eherciendo e funcion di Installation Support Engineer na Philips Eindhoven, a wordo nomina pa e Noordhofprijs. E premio aki ta wordo otorga tur aña na e profesionalnan cu a logra yega nan top den nan specialisacion, cu ta un ehempel pa nan colega mas jong y cu nan ta zorg pa un bon ambiente colegial y social dentro di nan compania y nan tin minimo 10 aña ta traha den e departamento.

Ruben ta un ex- studiante di MTS-Cesar Terzano na Aruba.

Tur su famia ta desea Ruben exito ariba 7 di november.

Pa mas informacion bishita: www.bevorderingvakmanschap.nl❑

Trevor Leslie a gradua como Master of Arts

ORANJESTAD- Aruba un biaha mas por ta hopi orguyoso di un yiu di tera. Na luna di october ultimo Trevor Leslie, naci na Aruba riba 29 di mei 1989, a ricibi su diploma Master of Arts den Media Studies di Universiteit Utrecht na Hulanda. Pa su scriptie Trevor a scoge pa e topico di digital storytelling den e contexto mas amplio di relacionnan di poder y cuestionnan ideologico. Durante e estudio pa su master e tabata stagiair na Vertov Digital Storytelling cu a honra su stage cu un nuebe (9). Su talento, experticio y experiencia prome y durante su stage a conduci cu nan a ofrece Trevor trabao como PR Consultant na e prestigioso y renombra Coebergh Communicatie & PR na Amsterdam.

Trevor ta un ex alumno di Mon Plaisir Basisschool y Colegio Arubano (VWO).

Presente na e ocasion special aki na Hulanda tabata su mayornan Franklyn y Yolanda Leslie, ruman Donovan Leslie y demas famia y amistadnan pa duna Trevor un pabien grandi cu su logro. Pabien Trevor, nos ta hopi orguyoso di bo.❑

Passions on the Beach ta invita bo

Experiencia culinario, cu e biñanan fabuloso di Jordan Vineyards



ORANJESTAD -- Mayoria di dia, Passions on the Beach ta disfruta di un clientela fiel, ya cu e ta ofrece e experiencia di cena mas romantico na Aruba, sinembargo, riba diahuebs 7 di November, 2013, e restaurant tin planea pa combina su platonan exkisito y su playa di santo blanco cu e marca di alta clase di Jordan, presentando un experiencia culinario inolvidabel, cuminsando cu un recepcion riba e playa na Amsterdam Manor na Eagle Beach, pa 6:30pm, sigui pa un tremendo cena di cinco plato (Luganan ta limita) combina cu e biñanan fabuloso di Jordan Vineyards na 7:00pm, ofreci pa un prijs di $55.- pa persona, ademas di service charge y BBO. Por haci reservacionnan pa e anochi unico na Amsterdam Manor Resort, Tel.: 527 1118 of door di tuma contacto cu-foodandbeverage@amsterdammanor.aw. E cena, unda tur hende lo come cu nan pia den santo, lo tuma luga cu e musica trankilo di e olanan ta dal den e playa, entre e sombra moviendo danki na e antorchanan di candela, cu musica en bibo, den un ambiente tropical inolvidabel. E chef di Passions on the Beach a crea un menu excelente pa bai hunto cu e biñanan ganador di premio di Jordan Vineyards, importa pa Aruba door di Arion Wine Company NV, cuminsando cu un amuse di salada di quinoa, comcomber, menta fresco y azeta di oleifi, keshi di cabrito, poached pineapple y appel berde cu manteca di almendra, acompaña pa un 2011 Mouton Cadet Sauvignon Blanc, for di Bordeaux Francia. E prome plato, consistiendo di nivelnan di salmou ahuma y poached jampau lora den zucchini prepara riba grill, sirbi cu un aioli di peterselie, lo wordo acompaña pa e 2010 Jordan Chardonnay, Russian River Valley, Sonoma County, California. E tan anticipa plato principal lo conta cu un petit filet mignon, cu un saus Bordelaise tradicional, riba un cama di batata machica cu konoflok horna y asperge berde, combina cu un 2003 Jordan Cabernet Sauvignon, Alexander Valley, Sonoma County, California. Pa e pasaboca, un bolo di chuculati scur cu aged-balsamico-sea-salt acompaña pa un macedonia di fruta cora y pistachio horna, lo ta acompaña pa e 2004 Jordan Cabernet Sauvignon, Alexander Valley, Sonoma County, California. Mientras cu el a yuda pone e menu hunto, Courtney Cataruzolo a splica cu Jordan Vineyards ta specialisa solamente den e produccion di un ultra-premium, "vintage dated" Cabernet Sauvignon y Chardonnay for di Sonoma County, California.

Pa 30 aña, Jordan consistentemente a produci biñanan elegante, no hopi complica y cu ta bira miho cu edad, desde cu el a saca su prome Cabernet Sauvignon (di aña 1976) na 1980. Jordan a bin Aruba pa promove aprecio y demanda pa e marca, segun Govert van der Hout, Arion Wine Company NV, cu e ayudo di un importador di biñanan di alta calidad, unda cu bendemento na man na clientenan local preferi ta un tradicion. Arion Wine Company, e importador exclusivo di Jordan na Aruba, ta informa cu e deseabilidad di e biñanan di Jordan ta basa riba con e ta smaak ora e ta wordo bebi na momento cu el a wordo produci, y mientras cu e ta mehora cu tempo, e ta ofrece un calidad excepcional pa un prijs rasonabel, cual consistentemente ta ricibi top elogio for di clientenan, como un di e biñanan di Cabernet Sauvignon y Chardonnay cu ta bende mas hopi na Merca, cu Jordan Winery para como e #5 marca mas bendi na Merca su restaurantnan faborito. Hendenan local y bishitantenan ta invita pa conoce Courtney Cataruzolo, Director di Benta Regional, Jordan Vineyards, na Passions on the Beach, riba dia 7 di November, 2013, pa 6:30pm, y disfruta di un anochi inolvidabel y unico. ❑



Aries

Lo bay tin placa y exito den un cuestion economico. Por ta bo a keda di ta bo so y awo subitamente bo ta haya bo mes cu mas hende den bo bida. Numbernan p'awe: 2, 28, 37 y 51.



Tauro

Lo bo ricibi un impacto emocional positivo cu lo alegra bo bida afectivo. Numbernan p'awe: 6, 16, 40 y 49.



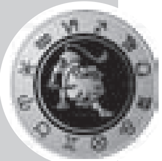
Geminis

Haci tur cos segun cu e ta bay presentando. No pura. Numbernan p'awe: 5, 27, 33 y 41.



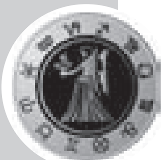
Cancer

Cosnan lo bay cambia positivo p'abo. Prepara bo mes. Numbernan p'awe: 6, 11, 25 y 32.



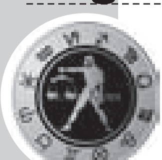
Leo

Esaki ta bo ciclo di areglonan sentimental. Bo ta den un ciclo di precausion y tacto social. Numbernan p'awe: 2, 12, 29 y 36.



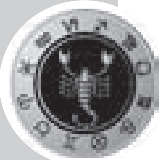
Virgo

Lo bo resolve eficazmente asuntonan pendiente. Aunke energia cu ta envolve bo ta directo y positivo bo mester tene cuidao cu bo expresionnan. Numbernan p'awe: 27, 33, 41 y 48.



Libra

Loke bo a desea lo bolbe realidad. Si bo gusta loke e persona ta trece dilanti pa bo, dal bay. Numbernan p'awe: 6, 14, 22 y 36.



Scorpio

Actua manera bo ta. No laga bo mes influencia pa otro. Kico ta pasando? Wak kico ta pasando. Numbernan p'awe: 5, 28, 32 y 41.



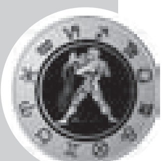
Sagitario

Bo iniciativa lo duna bo e placa cu bo ta buscando. Mira bida di un manera realista. Numbernan p'awe: 9, 18, 34 y 44.



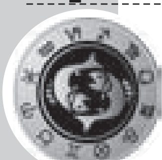
Capricornio

Tur cos lo core bon den bo bida desde awe. Pone bo mes di biaha den e luga di e otro persona. Numbernan p'awe: 3, 14, 25 y 35.



Aquario

Bo oportunidadnan economico lo aumenta durante e ciclo aki. Ta momento di accion pa bida finalmente duna e buelta den amor cu bo merece. Numbernan p'awe: 16, 23, 33 y 41.



Pisces

No lansa bo mes na nada imprudente. Haci tur bo cosnan cu hopi discrecion durante e ciclo astral aki, caminda bo tin Luna den bo signo. Numbernan p'awe: 1, 3, 17 y 18.



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 5 November 2013





05 07 13
14 17 34 (Joker) B (Letter)



8 8 6 9

Signo: Virgo



8 1 5 7



7 5 0 1
3 2 0 0
3 6 2 7



02 07 13 29
30



16 19 27 30
Mega Ball 10



3 6 0 8
7 1 7 0
2 0 8 8

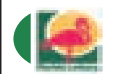
DIARIO

5 4 4 6
4 4 8 2
7 9 2 6

SUPER 4

2 8 7 3

November 2, 2013



2 11 13 20
27 28 X4

Jackpot $ 25 MILLION

November 1, 2013



32 35 49 62
67 1 X5

Jackpot $ 99 MILLION

BON DIA Aruba



" Like a bird
Singing in the rain,
Let grateful memories
Survive in time of sorrow. "

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the sudden death of our beloved:



Fernando Leoncio Morris

Better known as: "Nandi"
Sunrise: May 7th, 1943
Sunset: October 30th, 2013

Children: Bryan Morris & Mariska Martis
Clovis Morris & Priscilla Vennink

Adopted children : Audrey Leocadia
Clay Leocadia

Grandchildren: Rechendra Martinus
Kaylee Morris
Kaymi Morris
Tyrese Morris
Shaydee Hoek
Naeem Morris
Ishaq Morris
Sha'iq Morris
Shudeska Leocadia
Shurensley Leocadia
Shueebie Leocadia

Brothers and Sisters: Olive Berkel – Morris & Family
Monica Williams – Morris & Family
Anaselia Morris & Family
Vincent & Lucy Morris & Family
Ruth & Rudi Foort & Family
Juliette & Ramon Heyliger & Family
Ulda Morris & Family
Gloria Morris & Family
Anselmo & Marli Morris & Family
Clara Loeve – Wilson & Family
Sylvester Whitfield & Family

In laws: Venda Baker - Gumbs & Family
Carmen Lewis – Gumbs & Family
Terry Gumbs and family
Mike Corion & Family

Nieces, Nephews and Cousins too numerous to mention.
Special Cousin: Rodolfo Warner

Close Friends: Ingrid Stamper
Gianna Boekhoudt
Petra Feliz
Danny Quant
Alberto Landsmark

Also related to the following families : Pantophlet, Mardenborough, Clark, Illidge, Mulrain, Warner, Webb, Thomas, Blair , Ellis, Gumbs, Corion, Baker, Lewis, Morgan, De Windt and the ex collegues from the Sociale zaken.

The funeral will take place on Thursday November 7th, at 3 o'clock leaving the Seed of Life Church to the Government cemetery in San Nicolas. Viewing and tributes will take place from 12 noon in the Seed of Life Church former Jackson Church on Bernhardstraat.

Condolence address: The Olive Tree Funeral Home in Cumana
Wednesday November 6th, from 7 to 9 pm
Please accept our apologies if we have accidentally forgotten to mention anyone
After the funeral please no condolences at home.
Instead of sending flowers or wreaths a donation for an organization will be highly appreciated. There will be a box available for this gesture

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" He who dwells in the shelter of the Most High will rest in the shadow of the Almighty.
I will say of the Lord, "He is my refuge and my fortress, my God, in whom I trust.". "
Ps. 91:1,2

We hereby announce the passing of our beloved mother, sister, aunt, grandmother & great grandmother:



Mrs. Theresa A. Logie Levingston

better known as: "Dear"
sunrise: 12 november 1951, Grenada
sunset: 25 October 2013, Aruba

Left to mourn are her:

children:Geneline Frame in (Grenada)
Evan Levingston & Nicho Dania
Alroy Levingston & Noraida Maria
Nicky Levingston & Natalie Levingston

Grandchildren: Desna, Jeandell, Jevon, Jeaniah, Kara, Kish, Kishton, Shadel

4 great grandchildren

Sisters: Christine, Annie, Fredina, Ann in Grenada, Margaret in Trinidad

Brothers: Allan(U.S.A) , Varnon (England) , Hersron (Grenada) 4 Uncles & Aunt's (Grenada)

Family: Theresa Baptiste, Ann John, Marilyn & Jamie Pascal Sherliann Baptiste, Phyllis Logie, Chriselda John, Nicky & Jonathan John

20 Nieces & 22 Nephews (U.S.A , Canada , England & Grenada).

Close friends: Christina , Theadora , Anastasia , Marlin, Jennifer , mitchelette , Patsy , Bonita , Marlon.

Related to: Phillips , Baptiste , Alexander , Jeremiah ,
Levingston , Frame , Dania , Logie ,
numerous to mention.

Ex- Employer of the HYATT hotel.
Grandchildren, great-grandchildren, cousins, nieces, nephews, in-laws, neighbors, friends, acquaintances.

The funeral will take place Thursday 7, Nov. 2013. The Late Mrs. Logie-Levingstone will be laid out from 2 to 4 pm at Santa Theresita Church in San Nicolas, followed by the funeral service. The interment will take place in the Roman Catholic cemetery in San Nicolas.

Condolence address: Weg Fontein 49 C
And at
the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Wednesaday, November 6, 2013 from 7 to 9 pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Senjor ta mi wradador, mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerbe berde. Eta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23

Cu hopi tristeza den nos curazon pero agradecido pa locuaal ela significa pa cada un di nos, nos ta anuncia fayecimento di nos esposo, welo y ruman.

Sr. Rene Francois Médonné

14 december 1933 - 1 november 2013

Na nomber di su:

Querida Esposa:Juliana Médonné-Ras

Yiunan Stima: Jenny Werleman-Médonné
y esposo Sylvio "Theo" Werleman
Rolando Médonné

Nietanan Stima:
Jennifer Médonné
Jennelee Martis

Nieto Stima: Jendrick Werleman

Rumannan:
† Yvonne Fortin
Winston y Vicky Fortin
Helina Janssen-Fortin y Karl Janssen

Prima: Nelly Lejuez y Famia

Subrina y iha: Yolanda Janssen y yiu Angelo

Subrinonan: Karl A.Janssen y Sulis Thode
Maurits y Alexandra Fortin

Suegro: Ale Werleman

Verpleegster:Natasha Williams Di Wit Gele Kruis

Famianan: Médonné, Ras, Werleman, Janssen, Fortin, Arrindell, Gumbs, Martis, Rogers, Smith, Lejuez, Titus, Maduro, Van De Berg, Geerman, Croes, Briezen, Ridderstap, Rasmijn, Boekhoudt y demas famia y amigonan na: Aruba, Saint Martin, Guadeloupe, U.S.A, Hulanda

Su bon bisiñanan y amigonan di cas: Johnny y Ana Cham, Crispin y Dorothy Bruce, Ellis y Frida Tromp, Adriaan y Olga Leslie, Mike de Meza y famia.

Nos ta invita demas famia, Conocirnan y bisiñanan pa assisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson,6 di November 2013 pa 4:00 di atardi, saliendo pa Santana catolico San Nicolas. For di 2'or di atardi e defunto lo ta reposa na misa Santa Theresita na San Nicolas.
Nos ta ofrece nos mas sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of mas famia, amigo of conoci.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza."
Cado Wever.



Cu profundo tristeza den nos curazon
Pero conforme cu voluntad di Dios
Nos ta participa fayecimiento di nos
ruman stima

SYBREN DOUWE BRUIN
mihor conoci como 'Binchi'
***6 Februari 1944, Aruba**
+ 18 October 2013, Rotterdam

Su rumannan:
+ Albert Bruin
Miriam Henriquez y familia
Maria Leoncita Bruin y familia
Antje Bruin y familia
+ Johan Bruin
Elizabeth Alper y familia
Mario Bruin y familia
Anthony Bruin y familia
Cynthia Bruin y familia
Ilka Bruin

Su tantanan, sobrino y sobrinanan , primo y primanan
Famia: Arends, Alper, Acevedo, Bruin, Croes, Bensalah, Giel, Hart, De Cuba, Henriquez, Fowler, Joy, Jacobus, Ellis, Harms, Gersny, Lacle, Martinez, Maduro, Nucete, Oduber, Tromp, van de Ree, Salas, Semeleer , Kievit , von Gonten, Sankatsing, Williams ta invita pa condolencia y asisti na ceremonia di despedida di Binchi. Diasabra, 9 di November di 9:00AM pa 11:00AM

Despensanos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



With deep sympathy Staff and Personnel
of DIVISINO N.V. (Alhambra Casino),
announces the passing away of:

Mrs. Theresa A. Logie Levingston
Better known as: "Dear"

Mother of our Employee/ Colleague
Ms. Evan Levingston

Our deepest condolence goes to her sisters, brothers
and all other relatives and friends.

May "Theresa" rest in peace.





Dios ta amor…… y amor ta dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon
Mi por stens di loke Señor ta hasi.

Cu honda pena nos ta anuncia cu a bay sosega den reino di Señor:



Tida Croes – Croes
***19-April-1951 † 31-October-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Directiva, Docente, Oficinista y Controladornan

ta extende nan mas profundo palabra di condolencia na famia di :

Sra. vda. Francisca Fabia Werleman-Werleman
Mama di nos miembro di Directiva
Sra. AmaliaWerleman

Nos ta desea e famia hopi forsa den e dianan dificil aki.
Cu Sra. vda. Francisca Fabia Werleman-Werleman sosega na paz.



Cu inmenso tristesa ta anuncia fayecemento di
Señora vda. Francisca Fabia Werleman – Werleman
Na bida Mama di nos empleada Gwendeline 'Wendy' Werleman
Staff y Personal di Urataka Center ta expresa nan profundo condolencia na famia di e fayecida.
Cu señora Francisca Fabia Werleman – Werleman Sosega na PAZ



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo 23: 1,2,3

Cu profundo tristesa den nos curason, pero agradecido na Señor pa tur cual el a haci y significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor; mi esposo,tata, welo, bisa welo, y omo stima;



Sr.Liberato Boekhoudt

Mihor conoci como "Bebe"
*** 16-08-1930 - † 03-11-2013**

Na nomber di su:
Esposa stima: Maria "Chita" Boekhoudt – Croes
Yuinan stima: Anna "Anchi" y Roland Trimon
Albertico "Tico" Boekhoudt y Edita Kock
Theodoro "Esy" y Seferina Boekhoudt - v/d Biezen
Alwin y Jenny Boekhoudt Tromp
Iris Boekhoudt y yiu
Ivonne Boekhoudt y Cesario "Benny" Tromp
Edna Boekhoudt y Glenn de Cuba
Nieto (a) nan stima: Angelique y Aldrick Croes y yiunan, Ileane Trimon y yiunan, Roxanne Trimon y Rowald Croes y yiu,Gisette Trimon y Carlos Irausquin, Cedrick y Mayra Boekhoudt y yiunan, Islaine Boekhoudt y Giancarlo Werleman y yiu, Isandra Boekhoudt, Jennaline Boekhoudt, Rozeline Boekhoudt, Maryline Boekhoudt y Urich Pardo, Igmar Boekhoudt y Nichelle Tromp, Jadey Marin, Rishendra y Rishella Rodriquez
Bisanietonan stima: Shaundrick, Chelsey-Ann, Nathan, Ian, Xianthe, Rachel, Cendeline, Xendrick y Rishlaine.
Ruman nan: †Isidora "Dora" y †Jacobo Franken y famia
†Ambrosio "Booi" y Maria Boekhoudt y famia
†Victor "Toy" y Marcelina Boekhoudt y famia
Subrino(a) nan stima: Franklin y Maritza Franken-Danies y famia, Astrid Franken, Dorinda y Harold Danies-Franken, Marlyn y Bibiano Semeleer y famia, Jeanette y Samuel Kelly y famia, Joyce Boekhoudt y famia,Richard y Miriam Boekhoudt y famia, Astrid y Manuel Tromp y famia, Donald y Antonieta Boekhoudt y famia, Anette y Giovanni Dabian y famia, Mariette y Eduard Engelhart y famia
Swa y cuñanan: Vda. Antonia Lampe y famia,
Vda. Annamaria Croes y famia,
Sabina Croes y famia,
Vdo. Buchito Croes,
Alicio y Flora Croes y famia,
Vda. Chana Croes y famia,
Su ayudante nan: Sabina Croes y tur esnan di WKF especialmente Andre Koolman.
Su primo y primanan, comer y compernan, bisiña, amigo y ex coleganan di Telefoondienst (SETAR) y demas famia: Boekhoudt, Croes, Trimon, Kock, v/d Biezen, Tromp, de Cuba, Irausquin, Winterdaal, Werleman, Marin, Rodriquez, Franken, Lampe, Danies, Semeleer, Kelly, Dabian, Engelhart, Erasmus y conocirnan.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero, cual lo tuma lugar, diabierna 8 di november, 2013 pa 11'or di mainta saliendo for di misa Santa Filomena pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Santa Filomena na Paradera.
Adres pa condolencia; Aurora Funeral Home, diahuebs 7 november di 7or pa 9or di anochi.
Lo bay tin un box disponibel den misa pa donacion na Koningin Wilhelmina Fonds.
Nos ta ofrece nos mas sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of mas famia, amigo/a of conoci.



The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Yea, though I walk through the valley of the shadow of death; I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me. Psalm23: 1-3
We hereby announce the passing of our beloved Father, Brother, Uncle, Grandfather and Great-grandfather:



Peterson (Malton) Akins

better known as "Akins" or " Sam"
Sunrise: 15 March 1925
Sunset: 31 October 2013

Left to mourn are his:
Ex-Wife:
Yvonne Cadet

Children:
Michel (Maiky) Akins & companion Jahaira Valdez in Aruba
Ottley Akins & Mabel Simon-Akins and children in Aruba
Donald Akins & wife Sharon Akins and children in Aruba
Renette O'Garro & wife Leonie O'Garro and children in Holland
Winston Akins & wife Cynthia and children in Carriacou
Joseline Ranes & fiancé Ruud Steenhuisen and family in Holland
Wendy Akins & fiancé Ralph Brinson and family in USA
+Leroy Akins & Vestin Akins and family in Carriacou

Grand children:
Anushka Richardson, Ian Akins, Jackie Akins, Bernard Akins, Bernadine Akins, Beverly Akins, Orland Akins, Shelliann Caton, Camasha Akins, Tracy Akins, Kevin Akins, Candice Akins, Trevon Akins, Natasha Akins, Kim Akins, Rashel Akins, Leonard van Linschoten, Kevin O'garro, Sheniel akins, Shaydi akins, Mario Stroude, Ejya Brooks, Sade Brinson, Gerge, Leota Bradwaile, Shernell Thomas.

Great Grandchildren:
Deisean Akins, Berlaine Akins, Kiano Akins, Judienne Akins, Junel Akins, and numerous to mention.

Brothers:
Lionel Akins & family, Peterson H Akins + + & family, Peter Akins & family, Baldwin Akins, Aninas Akins.

Sisters:
Millicent D Akins & family +, Inee Akins & family, Olga Akins & family, Althea Akins-Ray and Family in Carioucou, Inee Akins, Theresa Akins + + and family, Glasie Akins.
Cousins, Neices & Nephews, too numerous to mention (USA, Carricou, Grenada, England and Canada).
As a Daughter: Marion Londoño
Related Family: Andrews, Ray, Gill, Benjamin, Lawrence, Filomena & Natasha Arrindel, Consuelo de la Rosa, Yvonne Cadet, Alisa, Lendore & family, Steele & family, and all other neighbours in Grenada weg, friends & family members which are to numerous to mention.
The funeral will take place on Friday November 8, 2013 at Aurora Funeral Home from 2 pm to 4 pm then leaving to the central cemetary in Sabana Basora.
Adres for condolences: Auora Funeral Home, Thursday November 7, 2013 from 7 pm to 9 pm



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba verde. Eta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23

Cu hopi tristeza den nos curazon pero agradecido pa locual cu ela significa pa cada un di nos, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela y ruman:



sra. vda. Francisca Fabia Werleman-Werleman

mihor conoci como "Gika of Tantan"
***11-05-1936 †30-10-2013**

Na nomber di su:
Yiunan:
Adelaida (Majela) Werleman
Amalia (Maya) Werleman
Margo Werleman y Andre de Waard na Hulanda
Judith Werleman y Huibert Koevoets na Hulanda
Mariana (Sheila) Werleman y Angelo Maduro
Gwendeline (Wendy) Werleman

Nieto- y nietanan:
Garreth Werleman (Hul.) y famia
Norwin Werleman (Hul.) y Susan Geerman
Jeany, Francis y Zoë de Waard na Hulanda
Rico, Alandra y Selena Koevoets na Hulanda
Mary-Ann, Jesseline, Glennely Jeremiah
Martinus, Joslenny Werleman
Michel, Bobby y Kevin Richardson,
Zion Werleman

Bisanieto- y nietanan:
Quinten, Elezee, Angel-lee, Ashwar , Yamilia (Hul.)

Rumannan:
Pedro y Pascualita Werleman y famia
Mario y Maria Werleman y famia
Lucas y Cicilia Werleman y famia
Lucia y Papi Marquez y famia
Elsa Werleman y famia

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, swa- y cuñanan, comer- y compernan, ihanan y demas famia na Aruba y Hulanda.

Bisiña y amiga: vda. Rosa Leon y famia

Bon bisiñanan: vdo. Miguel Geerman y famia, Nacho y Miriam Tromp-Wernet y famia

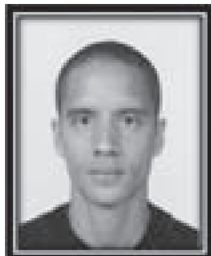
Amigonan di cas: Glenn y Gina Helder

E famia di "Hope" cu a cuide cu hopi cariño
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 6 di november 2013 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 5 di november 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Hugmar Fitzgerald Baarh
***16-04-1985 †29-10-2013**

Acto di entiero y di ricibi condolencia lo wordo anuncia despues.



Invitacion



Den nomber di su mayornan John y Jeanine Tromp- Gravenstijn, su ruman Shok-Yan Tromp
y demas famia ta invita tur famia, amigo/amiga bisinja y conocirnan pa un Santo Sacrificio di misa;
dia 6 di november 2013 na misa Santa Anna na Noord pa 6.30 di atardi pa asina recorda e prome aña di fayecimiento di nos yiu stima

Denzel E. Tromp tambe jama Den Den of Denz

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Recordando e prome aniversario di nos yiu homber stima

Denzel Tromp



Ya ta un aña cu bo a bay laga nos,
Tin asina tanto y tanto recuerdonan
cu mi curazon y mi alma ta yora
pa bo ausencia
Ta parce cu tabata ayera nos a comparti,
pero Dios tabata kier pa bo comparti cu n'E
Mi yiu: Nunca mas mi lo ta e mesun ya cu bo no ta cerca mi.
Mi ta trata di buscabo entre e hobennan cu mi ta mira tur dia y
sinembargo mi no ta haya bo.
Mi ta wak e caranan di e muchanan, recordando ora bo tabata chiquito,
pero mi mente ta keda bashi pasobra ya nos no ta hunto.
Mi kier a duna tur cos pa ami bay, pero bida a hiba abo prome
y a laga mi so cu bo recuerdo. Mi no ta lubida e sunchinan cu
bo tabata duna mi, e weganan cu nos tabata hunga, ora cu nos tabata hari hunto, ora cu tur cos tabata felicidad den nos bida.
Apesar di tur cos mi mester gradici di a conocebo y nada ta kita e sublime
sensacion y emocion di tabata tin bo cerca mi.
Mi yiu stima. Un dia nos ta bay topa, mientrastanto bo ta biba den
mi recuerdonan maraviyoso.
Mami ta stimabo pa eternidad.

Famia di Denzel Tromp ta invita pa un Santo Sacrificio di Misa
Diaranzon dia 6 di november 2013 na misa Santa Anna na Noord pa 6.30 di atardi pa recorda e prome anja di fayecimento di nan yiu stima.

Di parti di Jeanine, Johnny y Shok-Yan Tromp-Gravenstijn

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Whom have I in heaven but you?
And earth has noting I desire but you.
My flesh and my heart may fail,
But God is the strength of my hearth and my portion forever. "
Ps. 73: 25-26

We here by announce the passing of our beloved wife, mother, grandmother, sister, aunt.



Mrs. Maria Antonia Hassel - Lake
better known as: "TONY"
Sunrise: March 21st 1959
Sunset: November 3rd 2013

Left to mourn are her:

husband: Vince Hassell

children:Stacy and Shaneila Hassell
Sherman and Elaine Hassell
Shanny Hassell & family

Like daughter: Nathalie Hoek

brothers:Fernando Reed & family
Louis Reed & family

sisters: Mercedes Reed & family
Theresa Reed & family
Jackeline Croes & family
Anna Reed &family

cousins: George & family
Mandingo & family
Benjamin & family
Fernando, Akon, Andres, Eugene

Nieces & nephews: Jessenia & family
Natahly & family
Dyansie & family
Nadine & family
Joanna Montas & family
Daniece, Aitza, Joulaika, Melisa

grandchildren: Rusean, Ixisean, Jaisiel, Daniel.

Goddaughter: Stefanie Guillen
Family: Lake, Hassell, Reed, Arduin, Richardson, Croes, Groeneveld, Buddy, Goedhoop, Dania, Guillen, Hoek, Bijlhoudt, Santiago, Thomas, Harvertong, Schotborg, Nicholson, Montas, Wilson, Pieternella.
All colleagues of: Sagicor Insurance.

Close friends:Velma, Leila, Carol, Juliana, Judella
Family, cousins, nieces, nephews, from abroad
The funeral will take place on Saturday, November 9th, 2013. The late Mrs. Hassell-Lake will be laid out from 9 o'clock in the morning at The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas, followed by the funeral service which will start at 10 o'clock. The interment will take place in the Roman Catholic cemetery in San Nicolas.
Condolence address: the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Thursday, November 7th, 2013 from 7 to 9 pm
The family desires to give their beloved one a colorful goodbye, so there for please come dressed colorful.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Gradicimento

Na nomber di famia di nos defunto stima



Herman E. Ponson
" Manchito"

Kier a manda un gradicimento na tur esnan,
Cu por a duna atencion, na ora di fayecimento y entierro.
Na tur cu a manda Krans,Flor,Telegram,Facebook y whatsapp.
Tur e atencion di boso tur,tabata un gran consuelo pa nos.
"Dios ricibi Manchito den bo reino"
" Jehova es mi Pastor y nada me faltara"



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di su esposa y su yiunan y famia Janga kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima



Harold Juliano Janga
" Broerje"

Un gradicimento special ta bai na Oncologie afdeling, Dokternan y verpleegsternan di HOH.

Alavez nos kier a haci un invitacion pa 3 Santo Sacrificio di misa na Misa Santa Anna na Noord
Diaranson pa 6:30 di atardi, Diabierna pa 6:30 di atardi
Diasabra pa 7'or di anochi despues di misa tin un rosario na cas Frankenstraat 8

Boso presencia ta altamente aprecia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Dedica na mi Tata :



Sr Rene F. Medonne

Awe cu ta tocami despedi y bisa Papa mi ultimo ayo
Mi ta puntra mi mes: Dicon …. Con y Te ki dia? Na mesun momento realizando cu Papa su mesun amor, guia y siñanza ta dunami e contesta:.
Dicon:
Papa mester a bai ya caba? …….. Pasobra apesar di Papa su gana di ta cu nos,
Papa su curpa no ta por a sigui mas y tabata anhela pa sosega.
Con:
Pa sigui dilanti sin Papa? ………. Usando Papa su bida como mi ehempel.
Lagando Sinceridad, Honestidad y Fieldad prevalese semper.
Cuidando mi mama, jiunan, esposo y famia cu e mesun alegria, cariño y apoyo cu ami a ricibi.
Te Ki dia
E dolor aki lo biba den mi? … Te dia cu mi realisa cu Papa no a bai lagami sino cu Papa ta bibando den mi y lo ta semper cumi te dia nos topa di nobo.
Drumi dushi mi Tata stima….. I will live on to make you proud and take your memories with me all the days of my life. Love you more than words can ever say……. Jenny.
Pa Nina

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Ta door di muri nos ta haya bida eterna. "
San Francisco di Asis

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Irving Baldwin Yarzagaray
Mihor conoci como: "Chunga"
Ex-trainer di SV National y ex-empleado di Elmar

Na number di su:

yiunan: Ivan Yarzagaray y Maika
Jairo Yarzagaray
Irving Erasmus

mescos cu un yiu: Edrick Tromp

nietanan: Alicia, Arantxa.

rumannan: Lima y yiunan
Amado, Melda y yiunan
Jani y yiunan
Ethel, yiunan y Francisco
Miriam y yiu
Glenny, Jimmy y yiunan
Dennis, patricia y yiunan
Mayra y yiunan
Theresita y yiunan

Ruman di criansa: Bea Paesch y yiunan

Swa y cuñanan: Bertha y yiunan
Kenneth y yiunan
Cecil Giel y famia
Vda. Maria Giel y famia
Juan Giel y famia
Victor (toy) Giel y famia
Frans Giel y famia
Bennie Giel y famia
Miano Giel y famia
Catrien Giel y famia
Jossy Giel y famia
Thomas Giel y famia
Mariana Giel y famia

Suegra: Sra.vda. Francisca Giel-Christiaans

yudante di cas

Su iha stima: Peggy

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan

ex-coleganan di Elmar

Famia: Ras, Yarzagaray, Mc Dure, Croes, Werleman, Croese, Helder, Giel, Ras, Tárago, Rasmijn, Lasten, Statia, Arcaya, Boekhoudt, Paesch, Lacle, Luidens, Erasmus, Thode, Flanegin, Everon, Wouters, Wernet y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 8 di November pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. Irving lo ta reposa pa 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia:The Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diahuebs, 7 di November 2013 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos pora lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

TA BENDE
Pieza di Chevrolet Avalanche 2002, automatic, kibra dilanti y na banda. Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Piano (Roland XP-80) Afl. 1150,- Printer scanner fax and copy machine Epson Afl. 275,= Pa mas informacion yama
Tel: 588-3133/594-5025

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

SERVICIO PUBLICO
Manicure - Pedicure, Makeup permanent, extensions, facials, acrilic gel, colors. Pa mas informacion please yama
Tel: 744-8320

TA BENDE
Ganga Ganga pa gordura November y December ora cumpra 9 saco bo ta haya 12 saco y nos ta intrega tambe. Pa mas informacion yama please
Tel: 564-4456

ATENCION
A wordo horta un pareha di guacamaya (macao), gel cu blow y ara militaris berde cu blow. den e bario di Rooi Afo. Si tin algun informacion yama **Tel: 594-0258**

SERVICIO PUBLICO
Pushi muher y homber bunita y lief. door cu nan a bira demasiado nos ta busca doño cu ta stima pushi y responsabel. pa mas informacion
Tel: 568-2339

TA HUUR
1 Bedroom apartment semi muebla pa 1 of 2 persona Afl. 1250,= 1luna borg, awa, cable wifi, coriente apart
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Galaxy y Duos pa Afl. 300,= hopi bon manteni y condicion. Pa mas informacion
Tel: 583-3488

TA BENDE
Un auto Renolt Cetre cuatre 1936 por cambie pa otro auto tambe. Un Nissan Platina 2005 89km prome doño. Pa mas informacion yama please
Tel: 566-0453

TA BENDE Diferente lampi pa muraya, blanco y geel rondo, oranje driehoek, cada uno Afl. 5,= pa mas info.
Tel: 561-0227

TA HUUR
Studio apartment muebla na Savaneta 1pers Afl. 1050,= 2 pers Afl. 1250 plus 1 luna borg. inclu awa/ airco/ wifi/cable
Tel: 732-1104

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion yama please
Tel: 593-0403

TA BENDE
Un machine corta mata electronico, tambe un cellular Torch 2 y un machine di squat + calf training. Pa mas informacion por yama
Tel: 564-4075

TA BENDE
Un Hyundai Getz 2009 pa parts Afl. 3800,= or best offer. Pa mas informacion por yama **Tel: 564-4075** despues di 5’or durante weekend henter dia.

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion please yama na
Cel: 594-9069

TA BENDE
Un Lampi, e stand color preto cu tapa ta floria cu roos, pa mas informacion please yama na
Tel: 561-0227

TA BENDE
Un dresser pa cama twin, e ta un style di comforter, color roos cu wiel borda Afl. 175,=
Tel: 561-0227

SERVICIO PUBLICO
WIN LEE Supermarket den Weststraat ta avisa clientenan cu a laga jabi di auto, cas si por pasa busca nan durante oranan di trabao. horario di trabao di 7:30 am - 8:30pm

---

TA BENDE
1 Frigidair ta traha ijs, 1 mesa di kwihi grandi, 1 mesa di comedor puro palo sin stoel, 1 bisti di ricibimento, y pak boutismo pa mucha homber.
Tel: 747-3492

TA BENDE
Un cashi pa abao di cama di un persona, tin wiel. Dos lachi halturo 30cm **Tel: 561-0227**

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
1 Guitar electrico cu su amplificador den bon condicion. Prijs Afl. 350,= y un Nintendo DS pa Afl. 100,= Pa mas informacion
Tel: 563-1060

TA HUUR
Un apartment na Stanta Cruz Maquarima #134-A Huur ta Afl. 850,= pa luna cu cable, awa. Luz ta apart. Pa mas informacion yama na
Tel: 585-3332

TA BENDE
1 stove birgenstok 41 Afl. 125,= 1 stove graceland 40 Afl. 50,= paña pa chiwawa 35,= termo pa 24 ora cayente 35,= spiel rono grandi 60,= pa mas informacion please yama
Tel: 740-6673

BON DIA Aruba



Sugerencia pa decora un sala den un estilo moderno

Decoracion di sala ta masha importante mes pa motibo cu ta den sala bo ta ricibi bishita y ta den e espacio ey nos ta comparti algun reunion cu famia of amigo. Pa tal motibo mester crea un ambiente cu ta ofrece un sensacion agradabel y relaha pa bo hendenan por sintinan mes comodo den bo luga.

Nos ta invita bo pa conoce algun sugerencia pa decora un sala moderno. E ta un manera special di crea espacio mas atractivo, mientras bo ta logra un harmonia den e decoracion interior di e cas.

Combinacion di color

Pa decora un sala moderno ta necesario un fondo neutral pa combina cu colornan bibo y haci un espacio mas atractivo y actual . E murayanan y piso por ta den blanco of shinishi y e mueblenan por continua cu colornan neutral manera preto of blanco y e acesorionan den colornan fuerte.

Si bo ta desea di obtene un poco mas di colo, bo por combina colo tambe den mueble, tapijt, cusinchi decorativo y otro articulo. Si eligi colornan briyante pa e mueblenan considera pa coloca cusinchi di colornan neutral pa combina den sala.

Mueble pa sala moderno

Obviamente ta importante cu e diseño di e mueble ta moderno y actual pero mas tanto mester ta comodo y placentero. Evita kies mueble cu ta sacrifica e ultimo caracteristica solamente pa obtene un diseño sofistica y moderno.

E mesa pa koffie tin un funciona excelente den e sala y ta cuadra cu e ultimo detayenan di un decoracion di sala moderno. Por eligi mueble di colo preto of blanco, aunke di palo ta mas atractivo, e ta bay hopi mas cu diseño actual.

Acesorio di decoracion

Acesorio pa decora ta hopi importante den tur tipo di decoracion, pasobra nan ta defini no solamente e estilo di e espacio sino cu ta yuda duna un ambiente mas moderno na e luga. Tambe nan ta util pa organisa y warda articulo.

Uza algun otro acesorio den e decoracion cu ta yuda imprimi un aspecto moderno mientras cu bo ta pone enfasis riba bo interes personal, por ehempel uza cuadro digital.

Iluminacion di interior

No uza lampi cu ta cende paga, foks of bela... Nan no ta pas den un decoracion di sala moderno! Ta mas miho pa ilumina cu luz di diferente haltura, por ubica algun lampi di diferente haltura pa logra esey. E idea ta pa logra un iluminacion adecua tanto den dia como durante anochi.

Uza cortinanan moderno pa e sala, di paña fini of cu no ta evita pa e luz di exterior por drenta. Mientras mas ilumina e luga ta miho pa haya un look moderno.❑







